

Temperatura en Manila

Máxima de ayer, a las 1:55 p. m. 32.4
Mínima de hoy, a las 5:55 a. m. 24.5

LA VANGUARDIA



Temperatura en Baguio

A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)
A las 6 a. m. de hoy, 17 (62.6)

AÑO XXIV. NUM. 184.

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Información Mundial, Local y Servicio de Provincias

MANILA, I. F., LUNES, 4 DE SEPTIEMBRE, 1933.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

10 PAGINAS—7 CTS.

ACUERDO VIRTUAL DE MANTENER EL ENCHUFISMO

Fusion del Varadero de la Isla de Ingenieros Con Un Taller

INFORME DEL SECRETARIO DE LAS ALAS

Murphy satisfecho de la labor del comité de eficiencia

La fusión del varadero y taller de reparaciones de la isla de ingenieros con el taller de reparaciones de la oficina de obras públicas en la Farola ha sido recomendada por el secretario Alas del departamento de obras públicas y comunicaciones en un informe que ha sometido este día al gobernador general Murphy. La fusión tiene por finalidad efectuar una economía y eficiencia en el servicio.

Con esta consolidación se procurará hacer más eficiente el varadero de la isla de ingenieros pueda sostenerse por sí solo y no tenga que depender del sostep del gobierno. Con esta fusión también se da por abandonado todo plan de ceder en arrendamiento a una empresa particular el taller de la isla de ingenieros. Como se recordará, en abril de este año se abrió una licitación pública para poner bajo arriendo el taller de dicha isla. En la subasta se presentaron cuatro licitadores, pero ninguna de las ofertas presentadas ha resultado a satisfacción del gobierno y el secretario Alas recomendó la desaprobarción de las mismas.

El taller de la isla de ingenieros es una de las oficinas del gobierno que más habían sido combatidas. La auditoría en repetidas ocasiones había recomendado la abolición de esta oficina por la razón de que su sostenimiento costaba demasiado para el gobierno en vista de que anualmente ocurría en un "overhead" de \$10,000. El gobernador general Murphy expresó hoy su satisfacción por los primeros resultados que ha producido el trabajo del comité de eficiencia traducido en una economía considerable en los gastos del gobierno. Un informe sometido este día por el secretario Alas, chairman de este comité, al gobernador general.

UNA JOVEN ROBA Y HUYE; ES ATRAPADA

Alega estar hambrienta.— Otro robo en una tienda se frustra

Teodoro Daa, de 18 años y Felipe Bernabe, de 21 años residentes en la calle Potenciana No. 188, intranquitos, fueron arrestados anoche por el Sargento Ocampo y por el policía Tolosa, de la patrulla general de la policía, mientras estaban robando una tienda de saris de Agustina García, en la calle Magdalena No. 1227. Habían conseguido penetrar a la tienda después de destruir una puerta de la misma.

También fué arrestada a las 9 de esta mañana, después de un persecución por la calle Tabora, Celestina de la Paz, de 18 años de edad, que consiguió llevarse varias cajas de pañuelos y de pañuelos del establecimiento del indio inglés Taloran, en la calle Tabora.

Entregada a la policía, secreta la mujer alega que se ha visto obligada a robar, porque tanto ella como su familia se están muriendo de hambre por falta de dinero. La joven no tiene record de pasadas convicciones en la policía.

Gratificaciones de obreros de Manila urge Jose Figueras

Una medida que interesa a obreros y empleados de Manila, fue sometida a la junta municipal esta mañana, cuando el concejal Jose Figueras aprobó por la aprobación de una resolución urgiendo a la legislatura que se extiendan los beneficios de la ley de compensación a obreros y empleados de la ciudad que sean despedidos del servicio.

R. I. P.
DON W. S. AYACHE
Falleció a las 10:00 de la noche del 2 del actual, a la edad de 48 años.

El entierro del cadáver tendrá lugar esta tarde en el cementerio del Norte, partiendo el cortejo de la Funeraria Paz, Acaceras No. 1761, a las 4:00 de la tarde.

SOLO LOS POLITICOS SERAN BENEFICIADOS CON LA HHC.-QUEZON



Recibimiento al presidente Manuel L. Quezon en Malabon, Rizal, llevado a cabo ayer tarde, y en el que tomaron parte conocidas señoras de la localidad. Se ve en la fotografía además del presidente Quezon, al speaker Paredes, el representante Magalin y otros de la comitiva.

BIXBY VUELA A SHANGHAI

Llegando a Hong Kong desde Manila, persigue su vuelo de regreso

Shanghai, septiembre 4.—Bixby y sus dos compañeros aviadores Grooch y Ehmer, salieron de Hong Kong a las 6:05 de esta mañana, con rumbo a esta ciudad, según despachos radiográficos del mismo hidroplano "Sikorsky", pasando por las costas de China.

A las diez de la mañana el hidroplano, volando hacia el sur de Fochow, fue avistado por el vapor "Presidente Hoover", que también navegaba rumbo al sur. Los aviadores volaron sobre el barco, agitando las manos y saludando e hicieron caer algunos periódicos. Después se remontaron a los cielos hacia Fochow, donde el "Sikorsky" amarró para reaprovisionarse.

Los aviadores piensan despegar para Shanghai a las once de la mañana.

DEMANDA CAMAROTE UN PASAJERO QUE NO PAGA

El Sr. Gabriel Alba por muchos años jefe de la division de inmigración de la oficina del trabajo ha tenido muchos momentos de ansiedad al tragar por los pasajes de los colonos que envió la oficina al sur pero ninguno tan embarazoso como el que tuvo algunos días atrás.

El Sr. Alba había ido a bordo de un barco en donde mediante arreglos previos se iban a enviar gratuitamente a algunos desembarcados de Visayas que se hallaban en la isla.

Combate Parlamentario Entre Festin Y Tirona Por La Ley Hawes-Cutting

En uso del privilegio de media hora, el representante Tirona ha trabado hoy un combate parlamentario con el representante Festin que le saliera al encuentro inopinadamente. Contendieron ambos sobre si no hubiera sido mejor que se haya dejado la Ley de Independencia HHC, bajo el peso del presidente Hoover.

REFUTA LAS ACUSACIONES DE UN LIDER

Animos exaltados.—La presencia de constabularios evita un desorden

El orden publico estuvo otra vez amenazado anoche, en Malabon, Rizal, durante un mitin publico de los agitadores, que bajo la nueva politica de la Secretaria del Interior consiguieron celebrar su reunión, en el patio de la iglesia de aquel pueblo.

Un conocido agitador de Manila, ya condenado a varios años de prisión por sus actividades sediciosas y cuyas causas se hallan actualmente bajo apelación en la Corte Suprema, ha sido el causante de una corta discusión con el cura parroco de Malabon, que se vio obligado debido a las acusaciones infundadas contra la Iglesia Catolica, a salir de su convento e interpelar al orador, para que aclarase ciertas acusaciones graves contra la religión.

Ante un publico bastante numeroso, el orador comenzó su discurso con ataques contra todos los líderes políticos del país, comenzando desde el Presidente Quezon y continuando por el Senador Osmeña y el ex-speaker Roxas, por la cuestión del bill H-H-C.

Después paso a hablar contra la Iglesia Catolica, calificando a los sacerdotes catolicos de "ladrones de terrenos." El cura parroco de Malabon, según consta en el informe de la Constabularia de Calocan al Distrito del Sur de Luzon, no pudiendo contenerse contra estas acusaciones, que el orador atribuye a los sacerdotes, que el orador atribuye a los sacerdotes.

En cuestiones esenciales el alto comisionado tendrá el verdadero poder, dice el presidente en Malabon

Solamente los politicos y no el pueblo serán beneficiados por la ley HHC, declaró el presidente Manuel L. Quezon en un discurso pronunciado ante miles de personas, anoche, en un mitin de "antis" celebrado en Malabon, Rizal.

Que el gobernador general filipino que provee dicha ley tendrá solamente poder para nombrar a políticos para elevados cargos publicos, pero en cuestiones esenciales para la vida del pueblo, como el estado financiero y economico del gobierno de mancomunidad, el verdadero poder estará investido en el alto comisionado americano, es otra alegación hecha por el presidente Quezon en su discurso.

Los "antis" encontraron un recibimiento entusiasta en Malabon, Rizal, ayer tarde. Una gran manifestación se llevó a cabo, antes de celebrar el mitin que fué muy concurrido.

Recalcando su punto sobre el alto comisionado, el presidente Quezon declaró que bajo dicho comisionado el gobernador general será un gobernador de "moro-moro". El presidente Quezon fué muy aplaudido durante su discurso.

PIERNA DE JAMON QUE CUESTA AÑOS DE PRISION

Cuanto vale una pierna de jamon? Unos la compran al contado y pagan un poco menos; otros la toman al fiado y firman un vale; pero aun otros la sacan sin dinero y le hacen firmar al juez... una sentencia. Como por ejemplo, Jose Navales y Calalan, alias Jose N. Cruz.

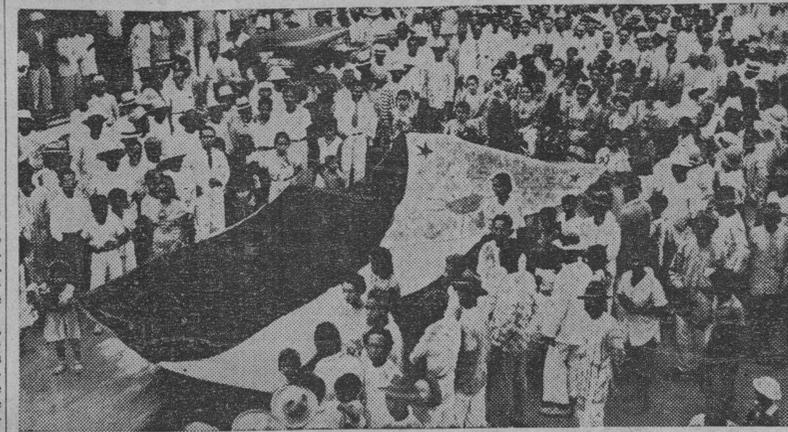
Cruz pasaba por la calle Norzagaray en Quiapo el 11 de agosto cuando vio colgando del establecimiento de comestibles de Ong Siong una hermosa pierna de jamon marcada en P.20. Una de esas momentaneas

comestibles de comestibles de Ong Siong una hermosa pierna de jamon marcada en P.20. Una de esas momentaneas

La tumba del HHC

La muerte de la Ley HHC fué expresado graficamente por los "antis" de Malabon que en un arroyo de buen humor adornaron una de las señales del trafico del municipio con ornamentos funebres simulando una tumba donde "reposan los restos mortales" del movimiento pro. En la fotografía de la parte superior el mojon del trafico entre las calles General Luna y Bonifacio tal como es y abajo, tal como estaba decorado con coronas, flores, y candelas, durante la manifestación de los "antis".

BUSCAMOS LA VICTORIA DEL PAIS Y NO EL TRIUNFO PERSONAL.-ROXAS



La bandera de la independencia en una de las mas grandes manifestaciones de Santa Cruz, Laguna, llevada a cabo ayer tarde, con motivo de la visita de la misión legislativa. Diez señoras de la localidad portaban la bandera.

MUEREN CON LA CABEZA RAJADA

Chino muerto por un tranvia.—Jugador ganancioso tumbado a puñetazos

Atropellado por el tranvia 211 al aparecer del autobus 947 de la Pasay Transportation en que iba, ha muerto un chino llamado Chua Chok de unos 17 años de edad, ayer tarde, antes de llegar al Mercy Hospital de Pasay, Rizal, según los informes recibidos en la constabularia esta mañana.

El chofer del autobus en que iba la víctima y el motorman del tranvia fueron detenidos, aunque algunos testigos presenciales del accidente alegan que el occiso tenía la culpa, pues se apeó, según ellos, en el momento en que venia el tranvia, resultando con la cabeza fracturada.

Victima de una riña cuando desistió de proseguir un juego en que salía ganando, con la cabeza fracturada murió ayer un empleado de la Estrella Auto Palace, llamado Esteban Alabastro, antes de llegar al Hospital General.

El agresor, un tal Lacay, de un puñetazo tumbó a Alabastro, y éste al caer se dió de cabeza contra el pavimento, perdiendo el conocimiento, y se quedó con el craneo lesionado.

Alabastro fué conducido al Hospital General en una ambulancia, pero allá por más esfuerzos que hicieron los médicos que le atendieron no lograron hacerlo volver en sí, ni siquiera fuera que declarase quién o quienes fueran sus agresores. La muerte, según el Dr. Eduardo Lesaca, debió a una hemorragia ultracranial.

La División Secreta de la Constabularia y la Policía Secreta de la ciudad de Manila, continuaron anoche, en los suburbios su campaña contra los gangsters. Durante la batida de anoche cayeron 49

QUEZON COMPARA CON LO DE MISSOURI EL PLEBISCITO

Están produciendo ansiedades en ciertos círculos políticos de Manila los informes de testigos presenciales del banquete del sábado ultimo en Manila por elementos caviteños. Según dichos informantes, entre los que se cuentan el ex-representante De Jova, por Cavite el ex-representante F. Bustamante de Naic y otros mas, el presidente Quezon insinuó durante su discurso el caso del estado de Missouri, en relación con el plebiscito.

El presidente Quezon habló en tagalog y, refiriéndose al probable plebiscito por la Ley de Independencia, citó lo de Missouri donde se leyeron como por la derogación de la Ley Volstead, los votos emitidos a favor de su mantenimiento. De este modo el resultado final del estado fué por la enmienda de dicha ley. Ademas de los arriba citados, estuvieron presentes en el banquete de marras, el ex-gobernador Pugada, el juez Garduño mas dos centenares de vecinos prominentes de Cavite.

Intriga a juicio de los Sres. De Jova y otros el alcance de las declaraciones del presidente Quezon sobre el caso del plebiscito de Missouri, relacionándolo con el plebiscito en perspectiva sobre la Ley de Independencia. Ahora más que nunca el presidente...

Un tifon intenso azota Fusan, Corea

Un tifon intenso se hallaba a las seis de esta mañana a unas 40 millas al ONO de Fusan, al sur de Corea, moviéndose hacia el NE o ENE, según ha informado el Observatorio de Manila.

El tifon abarca, según la nota del Observatorio, mucha extensión, y tendrá por efectos en Filipinas durante las próximas 24 horas algunas lluvias y chubascos pasajeros a pesar de que dista mucho de estas Islas.

ITALIANOS DE MANILA HONRAN A PINEDO

El famoso aviador muere quemado en su avion al partir para un vuelo



Gen. FRANCESCO DE PINEDO. Deplorando la trágica muerte del famoso aviador Francesco de Pinedo, elementos de la comunidad italiana se reunirán esta noche en la residencia del consul R. P. Staurengi, con el fin de tratar lo que se debe hacer aquí en Manila, en relación con dicho suceso trágico.

Murphy Visita Un Colegio

El gobernador general Frank Murphy, Mr. William Teahan y Mrs. Marguerite Murphy Teahan en el Colegio de la Consolación. Fueron huéspedes de honor del Colegio en la velada de ex-alumnas celebrada ayer tarde en honor a las Bodas de Oro del Colegio. Antes de dirigirse al salon de actos, los huéspedes subieron a la Capilla donde permanecieron varios instantes. En la fotografía estan de izquierda a derecha, Sor Ana del Consuelo, Sor Consuelo Barcelo (Priora General), Sor Catalina de Jesús, gobernador Murphy, Mrs. Teahan, Mr. Teahan y la Srta. Consuelo Benozo, excolegiala.

APERTURA DEL COLEGIO DE ODONTOLOGIA

La cuestion del presupuesto de la U. de F. sigue pendiente

SESION EJECUTIVA

Acuerdos preliminares de los comites de conferencia.—Quezon asiste

Un acuerdo virtual sobre la doble compensación y las compensaciones adicionales, y la apertura del colegio de odontología de la U. F., mientras que la cuestion del presupuesto de la U. F. sigue pendiente, según los acontecimientos registrados en esta mañana de los comités de conferencias del senado y la cámara sobre los presupuestos habiendo asistido a la misma el presidente Quezon.

Se ha sabido que los miembros del comité de la cámara presentarán un nuevo plan sobre los presupuestos de la U. F., cediendo en algo en el sentido de que los salarios para los empleados o personal subalterno (clerical force) sean especificados o detallados mientras que los salarios para los miembros del profesorado sean en globo, pero fijándose el máximo de los salarios. El plan del senado es entrar en globo el dinero con ciertas limitaciones, a saber, fijar la suma para salarios, otra para gastos misceláneos etc., pero sin detallarlos dejando este asunto a las autoridades de la universidad. Se tiene entendido que este nuevo plan de la cámara es la causa de que la decisión de los presupuestos de la U. F. siga pendiente.

Con respecto al colegio de odontología (Continúa en la página 8)

DOS MINORIAS SURGEN ENTRE LOS MUNICIPALES

Nuevos comites de la junta Municipal, Bautista reelegido Presidente

La reorganización de los comités y el argumento de cargo del nuevo secretario de la junta municipal, Sr. Benjamin Magalin, fueron las fases salientes del trabajo de la junta esta mañana, con la reelección del presidente Vicente Bautista. Los comités permanentes están hoy formados como sigue: Hacienda, chairman, Vicente Alibico; presupuestos y utilidad pública, chairman, S. Agustín; trabajo, chairman, José Figueras; obras públicas y expropiaciones, chairman, Miguel T. Halli; seguridad pública, espectáculos y deportes, chairman, Vicente Alindada; leyes y mercados, chairman, Teófilo Mendoza.

EXTENSION DEL PLAZO DE UNA FRANQUICIA PEDIDA

Promovida por el representante Perez como autor y patrocinada por el representante Oppus, hoy ha bajado informada una propuesta legislativa extendiendo por otros tres años mas el plazo de la franquicia concedida a "The Robert Dollar Company" para la operación en las Islas de estaciones receptoras y trasmisoras para el servicio inalámbricas larga distancia con destino a líneas comerciales.

La franquicia actual provee que dicha compañía deberá comenzar dicha operación el 8 de Febrero de 1934 o antes. El Bill-Perez propone la enmienda de dicho plazo de modificación con dicho suceso trágico.

Murphy hablara en el día de la salud infantil mañana

El gobernador general Frank Murphy será el principal orador en el programa del Día de la Salud Infantil, que será diseminado por la estación de radio KZRM mañana, desde las 8:55 de la noche. El jefe ejecutivo será presentado por el coronel Basilio Valdes, comisionado de sanidad. El gobernador Murphy es un ardiente sostenedor del movimiento de la salud infantil, y se espera que de una conferencia interesantísima sobre la materia. Los otros oradores de la noche son Doña Sofía R. de Verrea, y el director Luther B. Bewley, de la oficina de enseñanza. Selecciones musicales serán ejecutadas por un numero de destacados vocalistas e instrumentalistas de la ciudad, y entre los tomarán parte en este número figuran Doña Isabel P. Padua, las Srtas, Filomena Legarda y Rosario Valdes, Tito Gonzales, Jose Legarda y el profesor Julio Esteban Anguita.

Aviso Importante
Nos place anunciar que el pasaje de Manila-Iloilo se ha reducido a P49.00, concediéndose un descuento del 10% a los que toman pasaje de ida y vuelta.
A partir del 1ro de Septiembre, el viaje Iloilo-Manila tendrá lugar los Lunes (en lugar de los Martes y Viernes de acuerdo con el siguiente horario):
Salida de Iloilo 8:00 a. m.
Llegada a Manila 10:45 a. m.
Salida de Manila 1:00 p. m.
Llegada a Iloilo 3:45 p. m.
Servicio Regular de Correo ILOILO-NEGROS AIR EXPRESS Co., Inc.
523 Dasmariñas

Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

Fernandez Declara Que la Liga Economica Puede Ser de Incalculable Beneficio

Tres acontecimientos importantes recalcados en un discurso por radio en interés del Centro de Contratación

La actuación de la Liga Económica de Filipinas puede ser de incalculables beneficios para la comunidad, y todo depende del apoyo que le otorgue el público y de la cooperación que le rindan nuestros compatriotas, ha manifestado el ex senador Ramon J. Fernandez presidente de dicha liga, en el programa diseminado en la Radio Manila, el 2 de septiembre, en interés del Centro de Contratación y Cambios.

El discurso del ex senador Fernandez se publica a continuación:

Damas y Caballeros radio-escuchas: He aceptado la invitación de tomar parte en este programa de difusión radiográfica bajo los auspicios del Centro de Contratación, y la he aceptado con gusto porque, tratándose de una buena causa, es deber de todo filipino armar el hombro y contribuir con su grano de arena para el éxito de esta nueva empresa. En estos últimos días hemos pre-

PRODUCCION QUE NO EXCEDEA DE 2,409 BARRILES

Orden expedida por el dictador de la industria aceitera en E.U.

(De la "Associated Press") Washington, 2 de septiembre.—El secretario del interior Harold S. Icker ha ordenado este día una producción que no exceda de 2,409 barriles de aceite para hacer efectivo el código comercial de la administración de rehabilitación nacional para la industria.

Se ha anunciado que no se intentará efectuar ninguna fijación de precios por ahora. Icker ha sido nombrado dictador virtual de la industria aceitera hace algunos días.

El código petrolero fue aprobado el 19 de agosto por Roosevelt. En cuanto a la regulación de los precios, el general Hugh S. Johnson, jefe dinámico de la administración de rehabilitación, ha asumido una actitud de oposición definitiva mientras se espera el resultado del control de la producción y sus efectos en los precios.

Aunque algunas de las más grandes compañías están opestando, casi todos los productores en las audiencias recientes sobre el código, se declararon en favor del control del gobierno, como el único medio de regular la producción, habiendo fracasado los esfuerzos independientes de los productores de poner freno a la producción no obstante la baja de los precios. Muchos sostienen que la fijación de los precios es necesaria para afrontar el alza del costo del trabajo.

que es habilitar un medio por el cual los productos de nuestra industria y agricultura puedan ensanchar su mercado hasta ahora muy limitado, ofreciendo a los fabricantes y agricultores ventajas y facilidades que solamente el gobierno, con sus múltiples recursos, puede ofrecer. Se trata de prestar a nuestros industriales y comerciantes, especialmente a aquellos que operan en pequeña escala, una ayuda práctica y positiva, poniéndoles en contacto directo con el público consumidor y proporcionándoles otros servicios a un costo casi nominal.

La trascendencia de este paso no puede ser apreciada por ahora en todo su alcance y valor. La empresa está aun en el periodo de formación. Pero con el tiempo, cuando haya cobrado vigor y entrado en plena expansión, tengo para mí que esta iniciativa está llamada a convertirse en un factor formidable para el progreso material y desarrollo económico de nuestro país.

Otro hecho no menos trascendental que guarda relación con el que acabo de exponer, es la institución de la llamada "Semana de productos de Filipinas", que se recomienda en una reciente proclama del gobernador general. "Semana de productos de Filipinas" es el periodo comprendido entre el 17 y el 23 de agosto de cada año, durante el cual se urge al público a patrocinar, favorecer, proteger, comprar y consumir productos locales exclusivamente. Parecerá inconcebible y hasta paradójico que se nos aconseje a nosotros, los filipinos, a que favorezcamos nuestros propios productos, y quien nos da el consejo es nada menos que el jefe ejecutivo. Pero lo cierto es que semejante recomendación viene muy oportunamente, pues aunque es triste y doloroso, tenemos que admitir que muchos de nuestros compatriotas, no solo desconocen en absoluto la virtud del proteccionismo, sino que parece que tienen a gala decir que no usan más que artículos importados; más aún, hay quienes creen que es de buen gusto hablar con cierto aire de menoscabo de nuestros propios productos, solo por que son productos nativos. Y yo digo que ya es tiempo de que los filipinos, enarbolando la bandera del nacionalismo económico y seamos fieles a ella no solamente en una semana al año, sino en todas las semanas del año, si es posible. Lo exige el instinto elemental de la propia conservación. Lo requieren el respeto a nuestra propia dignidad y nuestro orgullo de raza y lo exige el sacrificio que hacen nuestros industriales. Y el día en que esta doctrina se haya generalizado entre nosotros, habrá que dar gracias a la Providencia, porque entonces ese día un nuevo sol habrá despuntado bajo el cielo de Filipinas.

El tercer acontecimiento a que hago referencia más arriba, que también puede llegar a ser una poderosa agencia para el desenvolvimiento material de nuestro país, es la constitución de la Liga Económica de Filipinas, efectuada el mes pasado. Los fines de esta organización, según sus estatutos, son, la promoción y el desenvolvimiento de los recursos materiales, industriales y económicos de las islas; la adopción de un programa nacional de empresas comerciales, industriales y agrícolas; la promulgación de leyes necesarias para los propósitos enumerados; la participación activa en la discusión y solución de problemas que puedan afectar a las actividades comerciales, agrícolas e industriales; el establecimiento de relaciones más estrechas entre la comunidad comercial e industrial y el gobierno, con vistas a obtener mayor apoyo oficial para nuestros comerciantes, industriales, agricultores y otros elementos que constituyen las fuerzas vivas del país; etc. He aquí una institución con un campo de acción ilimitado y un programa inmenso de actividades que dicen relación con el progreso y prosperidad de nuestro pueblo. La idea no es nueva. En el Japon, en

Quezon y la Ley Independista

Lo Que Dicen los Documentos

Por MAXIMO M. KALAW

(Continuación) El Presidente Quezon, en la mayor parte del año 1931, estuvo en América, procurando llegar a una inteligencia con el Secretario Hurley y el Presidente Hoover. Cuando volvió a Filipinas presentó su informe a la Legislatura que contenía sus tres proposiciones famosas. El informe ha sido criticado en muchos círculos de aquí por ser demasiado conservador. He aquí lo que él propuso:

Primero, establecimiento inmediato de un gobierno independiente, con libre cambio entre América y Filipinas por un periodo de 10 años, limitando la cantidad de azúcar que entra en los Estados Unidos libre de derecho a un millón de toneladas y el aceite a la cantidad que se exporta actualmente, y restricción de la inmigración obrera en los Estados Unidos, y en otros varios países adelantados existen asociaciones similares o fundadas sobre propósitos idénticos. Aquí mismo, en nuestra propia patria, hemos tenido durante el régimen anterior algo parecido, que se llamó Sociedad de Amigos del País, y ejerció poderosa influencia en su tiempo.

La Liga Económica de Filipinas tiene un magnífico porvenir ante sí, y una gran misión que llenar. Su actuación puede ser de incalculables beneficios para la comunidad. Todo depende del apoyo que le otorgue el público, y de la cooperación que le rindan nuestros compatriotas. Ese mismo apoyo será lo que determinará la suerte de las otras dos iniciativas sobre las cuales he pa-

EL "PRESIDENT WILSON" CHOCA CON OTRO BARCO

El "Coldwater" se incendia y se hundió; 36 personas salvadas

(De la "Associated Press") Norfolk, Va., septiembre 2.—Treinta y seis individuos fueron salvados anoche cuando el escampavio costero "Coldwater" se incendió y se hundió después de chocar con el "President Wilson", de la casa Dollar, que iba al oriente, a unas doscientas millas frente a la costa de North Carolina.

La popa del presidente Wilson se averió y el barco tuvo que navegar hasta aquí anoche para repararse.

"Añoche a eso de las once, a 80 millas al sur del cabo Hatteras, en medio de una lluvia torrencial subita, el "President Wilson" chocó con el "Coldwater", dijo el capitán Ridley. Este último barco ensoguado ardió, hundiéndose en el espacio de una hora. Todos los que se hallaban a bordo se salvaron. "Los vapores Gull Breeze, Christy Payne y J. C. Donnell no salieron hasta tener seguridades de que los se habían salvado y que ya no había necesidad de mas ayuda". El "Coldwater" era una embarcación de 3,131 toneladas netas, de 200 pies de longitud, construido en 1920 y operado por la "South Atlantic Steamship Company".

El "President Wilson", que hace viajes de Nueva York a Manila, via canal de Panama, San Francisco, Japon y puertos de China, salio de Nueva York el martes y debia llegar a Manila el 19 de octubre.

Unidos. Segundo, establecimiento inmediato de un gobierno autónomo con todos los poderes consiguientes, incluyendo el de aprobar medidas que se consideran necesarias para afrontar las responsabilidades de un gobierno autónomo, cuando se conceda la independencia con las restricciones necesarias para proteger los derechos de soberanía de los Estados Unidos en Filipinas. Por un periodo de diez años, las relaciones comerciales entre Estados Unidos, serian reguladas como se especifica en el primer plan. Al terminarse los diez años, se concederá la independencia absoluta de Filipinas, o el pueblo filipino decidirá por medio de un plebiscito si desea continuar con esta clase de gobierno o opta por tener otro que sea absolutamente independiente. En el último caso, se le concederá la independencia inmediatamente.

Si ninguno de estos planes que protegen los intereses económicos de Filipinas fuesen aceptables al Congreso, he dicho que el pueblo filipino aceptaría, naturalmente, cualquiera ley que conceda la independencia aun bajo las condiciones más gravosas. (1)

En ese mismo informe se opuso el Presidente Quezon al cese inmediato del libre cambio con América. El dijo lo siguiente:

"Con toda sinceridad, debo confesar que tengo una profunda aprensión a los efectos que producirá el cese inmediato del libre cambio con América en nuestra vida económica y social. Especialmente siento eso debido a la presente depresión mundial. La exclusión del mercado americano de los productos de las industrias que fueron creadas y estimuladas bajo el amparo de una tarifa americana proteccionista no puede menos de afectar nuestro comercio. Y por consiguiente, habia reducción de sueldos y reducción de los ingresos del gobierno, que ya se están acercando por la depresión actual. En una palabra, soy de opinión firme que con un cese repentino y abrupto del libre cambio con América, se creará aquí una situación de dificultad extrema para el pueblo y el gobierno de Filipinas. Y no es justo que se nos imponga este gravamen". (2)

El Presidente Quezon estaba pues muy próximo al Secretario Hurley. Mientras él se hacía conservador, por otra parte el Senador Osmeña a la llegada del Secretario Hurley le declaró que ninguna solución era posible excepto la concesión de una pronta independencia. En su discurso pronunciado el 24 de septiembre de 1931, el Senador Osmeña dijo:

"Admitimos que en el campo de relaciones complejas de dos pueblos, en el desarrollo del gobierno de un país que aun no es libre pero que aspira a su completa emancipación, hay muchos medios y arbitrios que pueden dar al pueblo mayor control y al gobierno, mayor elasticidad y eficiencia. Admitimos que es posible introducir reformas que nos colocaría al nivel de otros pueblos, que aunque no son independientes, casi se gobiernan por sí mismos independientemente. Pero si se nos pregunta lo que queremos actualmente, si estamos dispuestos a estudiar y considerar reformas en la administración, cambios en el gobierno, nuevos procedimientos de autonomía, nuestra contestación sería, no estamos buscando cambios ni reformas en nuestro gobierno. No estamos interesados en nuevas fórmulas de autonomía. Lo que el pueblo desea y quiere actualmente es su independencia; que se le permita vivir su propia vida libre, dirigir sus propios destinos y establecer finalmente un gobierno propio. (Continúa en la Pág. 4.)

Tratados Con Reciprocas Concesiones Arancelarias Gestionara Estados Unidos

(De la "Associated Press") WASHINGTON, septiembre 2.—La administración Roosevelt está considerando la necesidad de pedir en las próximas sesiones del Congreso, que se abra en enero, para negociar tratados comerciales conteniendo reciprocidades arancelarias, según se ha sabido este día.

La legislación tendría que conceder al Departamento Estado poder para negociar tratados recíprocos planeados en el programa de la administración fomentando las relaciones comerciales, particularmente con los países latinoamericanos, sin someter cada uno por anticipado al congreso. Pero el congreso podría vetar cualquiera de ellos dentro un periodo determinado.

Han comenzado las negociaciones con Colombia y Brazil, y pronto seguirán la de Argentina, Portugal y Suecia.

En caso todos los casos los tratados proveerán a reducciones arancelarias y otras concesiones en el mercado americano, a cambio de concesiones al comercio de América en los mercados de las naciones que entren en tratado. La petición de esta legislación para las recientes sesiones es el programa de Roosevelt para las sesiones de junio, pero se abandonó por la prisa de las sesiones en junio, antes de la inauguración del doce del mes en Londres de la conferencia económica mundial.

Muy Pronto!

se lanzará al mercado un GASANOL MEJORADO!



SIGUE creciendo el número de quienes PATROCINA este famoso combustible—aun entre AMERICANOS EXTRAÑEROS que buscan un combustible MAS ECONOMICO—inase ellos. GASANOL es producto de UNA INDUSTRIA NATIVA Fabricado por

LA TONDEÑA, Inc.

Palanca Building, Barraca, esquina Urbiztondo.

"Que Rico Es Ese Olor!"



"Es porque ahora sólo fumo PUROS—a veces cigarrillos—que se han hecho los favoritos de los que "saben" fumar; de los que buscan tabacos y cigarrillos que agradan e inspiran: los famosos productos de "EL AGUILA"



"EL AGUILA"

Fábrica de Tabacos y Cigarrillos. Plaza de Dilao, Paco, Manila

Productos del País Teléfono 5-65-04

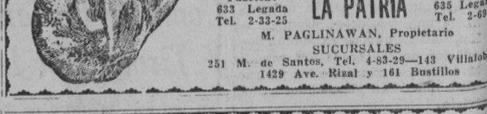
Muchas Amas del Hogar



LA INDUSTRIAL

FABRICA DE CHOCOLATES PORTA, PUEO Y CIA. Teléfono: 5332 y 21069 Calle: 232-234 MANILA

En Colegios—



LA PATRIA

No se olvide de exigir "LA PATRIA" cuando pida CHOCOLATES. Fabrica: 633 Legazpi, Tel. 2-33-25. M. PAGLINAWAN, Proprietario. SUCURSALES: 251 M. de Santos, Tel. 4-83-29—143 Villalobos, 1429 Ave. Rizal y 161 Bustillos.



ANALGINA

Es muy eficaz contra el DOLOR DE CABEZA, REUMA, NEURALGIA, Dolor de Estómago y MIGRAÑAS DE ANIMALES. RIDAS, (suspende la hemorragia muy útil en casos de accidentes QUEMADURAS, HERPES, etc. etc. DOSIS: Véase prospecto. SE SUPLICA A LOS MEDICOS PRESCRIBAN Especifico ARAMBULO. BOTICA INSULAR No. 1 Quezada—Box 976—Tel. 4-83—Manila, I. F. FORMULA:—Each fluid ounce contains: Menthol and Eucalyptol 100 S. Methyl Chloroform, 100 and Tr. Bellad. Fol. 0.75. Camp. s. q. Alcohol 65%.

ZAPATOS de GOMA Y LONA

(Made in U. S.)

Desde **P0.35** y **P0.70** el par

Descuentos al por mayor

PALACE BAZAR

"Arias" Bldg., Carriedo, Manila

Se Va a Paris?

NO hay necesidad! Porque en la PLAZA DE MIRANDA (frente a la iglesia de Quiapo)—Tel. 2-75-22, esta la

DULCERIA Y REPOSTERIA "PARIS"

que confecciona toda clase de Dulces, Mamonos y Pasteles, tan ricos y hermosos como los de Paris.

Dulces Surtidos P1.40

PRUEBE UNA VEZ NUESTRAS PASTILLAS DE LECHE CON PILI—SEGUIRA BUSCANDOLAS.

LA URBANA

(Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos)

PATERNO BUILDING

Sta. Cruz Bridge & Helios

P. O. Box 138 MANILA Teléfono 2-18-55

EMITIMOS

acciones reintegrables con tres meses de aviso, al tipo fijo de **6% de interes anual** pagadero mensualmente en su proporción

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

en plazos y condiciones los más favorables.

Pidanse Detalles y Prospectos

ENRIQUE CARRION, Presidente. E. VAZQUEZ-PRADA, Gerente.

9 Por Ciento

DE DIVIDENDO ANUAL sobre Acciones Liberadas de P200.00 cada una. PAGADERAS AL CONTADO al tiempo de suscribir las. Nuestros Prospectos contienen detalles sobre esto, así como sobre DEPOSITOS y PRESTAMOS: pidanos una copia

"LA SALVACION"

Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos

21-23 Plaza Santa Cruz—Manila—Teléfono 2-11-17

Hacemos PRESTAMOS sobre bienes raíces que producen renta

Haga Vd. inversiones seguras para su futuro y el de sus hijos.

Recibirá Vd. **P4,000.00** por **P10.00** mensuales depositados durante 180 meses

Adquiera Vd. el hábito del AHORRO que es la base de todas las fortunas.

PANFILO LAONICO Presidente y Gerente. LEONCIO B. MONZON Secretario

TIK-MIN Santos Ocampo

Poderoso coadyuvante en el régimen alimenticio de los INFANTES durante el periodo de su crecimiento. Presta al Organismo mayor resistencia contra las enfermedades.

Elemento muy valioso en la educación física de los NIÑOS de escuela durante el periodo de su formación. Robustez, Energía y Vitalidad durante la Juventud y la Edad Madura.

Laboratorio Santos Ocampo Universal Drug Store

Los Cigarrillos de la Alhambra

Son Preferidos Sobre Todos Los Demas

Chorritos Cortos Cagayanes **Katoto Pais Buddy**

ATENCION!

GUARDE todas las cajetillas vacías de los Cigarrillos ALHAMBRA y fíjese en los anuncios que aparecerán dentro de poco sobre la GRAN DISTRIBUCION DE PREMIOS que ascienden a un total de **P5,000.00**

LA INVERSION MAS SOLIDA

Acciones acumulativas de ahorro pagaderas mensualmente

Acciones liberadas de P200.00 pagaderas una sola vez al tiempo de suscripción con dividendos fijos de 8% y 9% al año, pagaderos mensual o semestralmente en proporción.

Pidan el envío gratuito de impresos explicativos

"La Previsora Filipina"

504 Avenida Rizal, Manila Tel. 2-23-29

LA FAMOSA AGUA MINERAL DE LOS BAÑOS

Ud. Necesita Vitamina "C" Beba **SUPREME DRY GINGERALE**

De venta en todos los Principales Almacenes de Comestibles

P2.50 DOCENA, menos el acostumbrado REEMBOLSO al devolver las botellas.

PARA HACER PEDIDO DIRECTO. Llame al TEL. 5-73-06 o 5-65-62

Servicio GRATIS a domicilio, en la Ciudad y sus Suburbios

ISUAN, INC.—Paco, Manila

Reuniones Politicas

lo mismo que educacionales y sociales suelen celebrarse en nuestro amplísimo y fresquísimo salon. En la referente a nuestros MENUS diarios UNA PRUEBA LE CONVENCERA

PLAZA HOTEL

CIRIACO Z CUENCO—Prop. Gerente

Plaza de Goiti Tel. 2-20-15

HOLLIDAY VUELVE EN NOVIEMBRE PROXIMO

De aqui ira a E.U.—Saldrá esta tarde para un viaje de recreo

Estoy muy contento, ciertamente, de haber podido venir a las Islas Filipinas. Me ha gustado mi estancia aqui y he encontrado mi trabajo como consejero legal...

Una resolución de aprecio por los servicios del exvicegobernador John H. Holliday que se embarca esta tarde para el Japon fue aprobada...

El exvicegobernador Holliday y su esposa se embarcan hoy por el "Empress of Canada", se dirigirán al Japon y de allí iran a Bali, Sumatra y otros países en viaje de vacaciones.

El envío de un cablegrama de condolencia a la familia y al gobierno de Italia será uno de los tópicos de la reunión de esta noche.

Nueva York, septiembre 2.—Una muerte trágica entre las llamas de su aeroplano puso fin a las primeras horas de este día en el campo de Floyd Bennett a la carrera espectacular de Francesco de Pinedo...

Italianos De...

El intrépido aviador italiano salió de Zamboanga el 23 de agosto y tuvo que amarizar en Atimonan, Tayabas, al tardecer. Se alojó en la residencia del presidente Lopez de Atimonan.

El 27 de agosto, voló a Manila, llegando aquí a las 7:30 de la mañana y descendiendo entre el pier No. 1 y el pier No. 3, completando una de las etapas de su vuelo de Roma a Tokio.

Durante sus veinte días de estancia en Manila, el comandante italiano fue objeto de una larga serie de agasajos por parte de la comunidad italiana...

El aeroplano ardió inmediatamente, y las llamas impidieron que los auxiliares pudieran acercarse aunque los gritos del aviador podían oírse.

El cadáver, enteramente desconocido, fué hallado después al lado del armazón de metal quemado. Las autoridades dicen que el aviador saltó tratando de escaparse a rastras.

De Pinedo había efectuado preparativos para el vuelo, uno de los más ambiciosos en el programa de la temporada, durante varias semanas.

De Pinedo, en una larga carrera de aviación que le ha hecho uno de los aviadores más conocidos de Italia, tiene a su crédito varios vuelos espectaculares...

En el hidropalano Santa María salió de Cagliari, Cerdeña y voló al través del sur del Atlántico via cabo de las Islas Verdes.

Le mandaron otro hidropalano desde Italia y después de un vuelo de prueba a Boston el ocho de mayo, volvió a dirigirse pasando por Filadelfia al Dique Roosevelt.

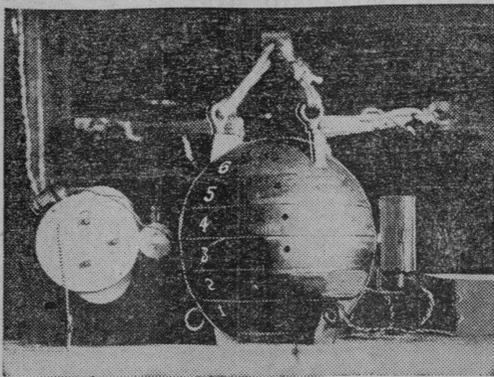
De allí voló a Trepassy, Terranova y se remontó a las Azores el 23 de mayo. La niebla le obligó a descender en el agua en medio de un mar alborotado.

Allí estuvo De Pinedo esperando las reparaciones, volviendo después al punto donde había tenido que bajar en el mar.

Roma, septiembre 3.—El premier Mussolini ha dado este día instrucciones al cónsul general italiano en Nueva York para que coloque una corona sobre el ataud de Francesco de Pinedo...

"Para mí la vida es un juego que es muy interesante por cierto. Teneis miedo a la muerte, pero de todos modos habeis de morir, ¿para que preocupar de la muerte?"

Un Detector De Rayos Cosmicos Se Instala En El "Garfield"



El detector de los rayos cosmicos, del Dr. Robert Millikan instalado en el camarote del capitán del "President Garfield" para hacer observaciones generales sobre la intensidad de estos rayos en diferentes latitudes...

El Dr. Robert J. Millikan del Instituto de Tecnología de California acaba de instalar un aparato detector de los rayos cosmicos a bordo del "S.S. President Garfield" con el fin de medir la variante intensidad o cantidad de los misteriosos rayos que "bombardean" la tierra...

La construcción y operación del aparato es notable por su sencillez. Una bola de acero de seis pulgadas está cargada con gas argón, uno de los elementos más inertes que se conocen...

Los rayos cosmicos, que penetran a través de la bola de acero del mismo modo como los rayos X penetran a través del cuerpo humano...

El 27 de agosto, voló a Manila, llegando aquí a las 7:30 de la mañana y descendiendo entre el pier No. 1 y el pier No. 3, completando una de las etapas de su vuelo de Roma a Tokio.

Durante sus veinte días de estancia en Manila, el comandante italiano fue objeto de una larga serie de agasajos por parte de la comunidad italiana...

El aeroplano ardió inmediatamente, y las llamas impidieron que los auxiliares pudieran acercarse aunque los gritos del aviador podían oírse.

El cadáver, enteramente desconocido, fué hallado después al lado del armazón de metal quemado. Las autoridades dicen que el aviador saltó tratando de escaparse a rastras.

De Pinedo había efectuado preparativos para el vuelo, uno de los más ambiciosos en el programa de la temporada, durante varias semanas.

De Pinedo, en una larga carrera de aviación que le ha hecho uno de los aviadores más conocidos de Italia, tiene a su crédito varios vuelos espectaculares...

En el hidropalano Santa María salió de Cagliari, Cerdeña y voló al través del sur del Atlántico via cabo de las Islas Verdes.

Le mandaron otro hidropalano desde Italia y después de un vuelo de prueba a Boston el ocho de mayo, volvió a dirigirse pasando por Filadelfia al Dique Roosevelt.

De allí voló a Trepassy, Terranova y se remontó a las Azores el 23 de mayo. La niebla le obligó a descender en el agua en medio de un mar alborotado.

Allí estuvo De Pinedo esperando las reparaciones, volviendo después al punto donde había tenido que bajar en el mar.

Roma, septiembre 3.—El premier Mussolini ha dado este día instrucciones al cónsul general italiano en Nueva York para que coloque una corona sobre el ataud de Francesco de Pinedo...

"Para mí la vida es un juego que es muy interesante por cierto. Teneis miedo a la muerte, pero de todos modos habeis de morir, ¿para que preocupar de la muerte?"

Esta es la filosofía de la vida del

EL "SPOLIARIUM" ESTA EN UN MUSEO.-I. GARCIA

El famoso cuadro del "Spoliarium" de Luna existe en Barcelona y puede admirarse en el Museo de Arte donde se exhibe, dice el Sr. I. Garcia Roxas, en una carta remitida hoy a La Vanguardia.

El Sr. Garcia Roxas dice en su carta lo siguiente: "He leído en los periódicos un artículo en el sentido de que el famoso cuadro de Luna "Spoliarium" se ha perdido, pues no se encuentra en el Ayuntamiento de Barcelona."

"Puedo informar a Vdes. que dicho cuadro está en Barcelona y puede admirarse en el Museo de Arte donde se exhibe. Tiene 7 metros de ancho por 4.20 de alto y es mayor que la copia que está en Manila. El Conservador del Museo Sr. Esteban Batlle acompañará con gusto a los que quieran admirar dicho famoso cuadro que según el Sr. Batlle es una joya artística de Barcelona y que no lo venderá...

El Dr. Robert J. Millikan del Instituto de Tecnología de California acaba de instalar un aparato detector de los rayos cosmicos a bordo del "S.S. President Garfield" con el fin de medir la variante intensidad o cantidad de los misteriosos rayos que "bombardean" la tierra...

La construcción y operación del aparato es notable por su sencillez. Una bola de acero de seis pulgadas está cargada con gas argón, uno de los elementos más inertes que se conocen...

Los rayos cosmicos, que penetran a través de la bola de acero del mismo modo como los rayos X penetran a través del cuerpo humano...

El 27 de agosto, voló a Manila, llegando aquí a las 7:30 de la mañana y descendiendo entre el pier No. 1 y el pier No. 3, completando una de las etapas de su vuelo de Roma a Tokio.

Durante sus veinte días de estancia en Manila, el comandante italiano fue objeto de una larga serie de agasajos por parte de la comunidad italiana...

El aeroplano ardió inmediatamente, y las llamas impidieron que los auxiliares pudieran acercarse aunque los gritos del aviador podían oírse.

El cadáver, enteramente desconocido, fué hallado después al lado del armazón de metal quemado. Las autoridades dicen que el aviador saltó tratando de escaparse a rastras.

De Pinedo había efectuado preparativos para el vuelo, uno de los más ambiciosos en el programa de la temporada, durante varias semanas.

De Pinedo, en una larga carrera de aviación que le ha hecho uno de los aviadores más conocidos de Italia, tiene a su crédito varios vuelos espectaculares...

En el hidropalano Santa María salió de Cagliari, Cerdeña y voló al través del sur del Atlántico via cabo de las Islas Verdes.

Le mandaron otro hidropalano desde Italia y después de un vuelo de prueba a Boston el ocho de mayo, volvió a dirigirse pasando por Filadelfia al Dique Roosevelt.

De allí voló a Trepassy, Terranova y se remontó a las Azores el 23 de mayo. La niebla le obligó a descender en el agua en medio de un mar alborotado.

Allí estuvo De Pinedo esperando las reparaciones, volviendo después al punto donde había tenido que bajar en el mar.

Roma, septiembre 3.—El premier Mussolini ha dado este día instrucciones al cónsul general italiano en Nueva York para que coloque una corona sobre el ataud de Francesco de Pinedo...

"Para mí la vida es un juego que es muy interesante por cierto. Teneis miedo a la muerte, pero de todos modos habeis de morir, ¿para que preocupar de la muerte?"

Esta es la filosofía de la vida del

Fallece despues de una transfusion de sangre

Despues de dos operaciones seguidas a que se ha sometido y verificada una transfusion de sangre...



W. S. Ayache

Raval a quien dejó dos huérfanos, uno de cinco años, y otro de 45 días apenas de edad. El finado era el hijo mayor del que fue secretario por veinte años del Gobernador de Montelibano, Syria, y hermano del que es hoy Magistrado de la Corte Suprema de dicho país.

El finado era doctor en optometría, profesión que dejó de ejercer por su limitado campo de acción, dedicándose al negocio de importación y exportación de tejidos del extranjero y productos del país.

Sus muchas amistades, sobre todo en el círculo comercial, sienten grandemente esta temprana pérdida de un excelente amigo y compañero, pues el finado no contaba más que con 48 años de edad.

El entierro se verificara esta tarde, a las 4, partiendo el cortejo fúnebre desde la Fumería Paz, esquina Azcarra y Misericordia al Cementerio del Norte. Descanse en paz.

Los testimonios de todas partes del mundo demuestran los efectos benéficos que se obtienen con el uso de las Preparaciones Cuticura

Los barros, sarpullidos, eczemas y todas las formas de comezón, ardores de la piel pronto se curan con el uso regular del JABON Y UNTURA CUTICURA

Muestra de Jabon, Unguento y Talco al recibo de 4 Centavos para sello. Dirección: "Depto. Cuticura", P. O. Box 1478, Manila, I. F.

Formula para la Untura como sigue: Fluid Mineral Oil 86.61% Semi-Solid Petrolatum 33.99% Pine Oil 12% (Sulphur 35%) (Sulphur 0.48%) Esencial Oils 17% Solid Mineral Oil Wax 26.51% Beeswax Natural 2.54% Phenol, U.S.P. 16%

Rumor de Casamiento Entre Principes, Puesto en Duda

París, septiembre 3.—Los amigos de la ex-familia real de España han declarado este día que no saben nada de los rumores atribuidos a los círculos monárquicos de Madrid sobre el próximo casamiento de Juan Carlos, heredero aspirante al trono, y de la princesa María de Italia, expresando sus dudas sobre la verdad de la noticia.

Madrid, septiembre 2.—Los círculos monárquicos ordinariamente filodignos han dado cuenta este día del proyectado enlace de Juan Carlos, de 20 años de edad, heredero aspirante al trono de España, y de la princesa María, de 19 años, hija del rey Victor Manuel, de Italia.

Se ha dicho que las ceremonias se celebrarían en breve con pompa, como corresponde a la posición de los dos novios, oficiando el papa Pio y apadrinando la boda el premier Mussolini.

Los invitados, según las noticias, serán los más altos representantes de las principales naciones europeas, incluyendo al Príncipe de Gales.

El ex-rey Alfonso ha visitado recientemente al papa y a la familia real italiana, hecho que parece tener mucha significación en el caso de la anunciada boda.

El príncipe Juan Carlos ha pasado a ser el heredero del ex-rey Alfonso con el reciente casamiento del príncipe de Asturias con una niña cubana, hija del pueblo, pues el segundo hijo de Alfonso y la reina Victoria, don Jaime, está enfermo de sordera.

Otros planes anunciados respecto a la ex-familia real han quedado torcidos con la revuelta republicana que obligó a Alfonso a dejar el país hace cerca de dos años.

La princesa Beatriz, la hija mayor del ex-monarca y de la reina, iba a casarse con don Alvaro de Orleans, pero la boda no se llegó a celebrar no obstante haberse recibido muchos presentes de boda.

El príncipe Juan Carlos ha sido un cadete de la armada naval y se dice que es el hijo favorito de su padre.

DOÑA BENITA QUIROGA CITADA A COMPARECER

Doña Benita Quiroga de Del Rosario ha sido citada a comparecencia por el juez Diaz para el próximo miércoles, 6 del actual, a las 8:30 de la mañana, para la lectura de la sentencia en relación con el alegado fraude de P10,000

La querrela había sido incoada contra Estefanía Serrano, Benita Quiroga de Del Rosario, José V. del Rosario y tres miembros del comité de avaluó y préstamos de la división de terrenos de los fralles de la oficina de terrenos todos los cuales fueron suspendidos del cargo. La vista se comenzó desde el año pasado contra Benita Quiroga de Del Rosario que pidió vista por separado y por selección hecha por el fiscal que dirigió el proceso, Gregorio S. Narvassa.

En defensa de la acusada Benita Quiroga de Del Rosario el abogado McDonough hizo especial hincapié en el hecho de que las pruebas de la acusación no han demostrado alegada confabulación y conspiración entre Estefanía Serrano y Benita Quiroga en relación con el alegado fraude. La causa ha estado pendiente de decisión desde hace varios meses.

un cadete de la armada naval y se dice que es el hijo favorito de su padre.

Advertisement for 'LECHE MARCA OSO' featuring a bear illustration and a can of milk. Text includes 'encabeza la marcha de todos los alimentos para los niños!', 'Si usted quiere dar vigor y salud a sus hijos, déles la deliciosa y nutritiva LECHE MARCA "OSO" todos los días.', and '¡NO ES BARATA--PERO ES LA MEJOR!'.

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados
PEDRO ALVARO (Editorial) FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press," es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torre, Santa Cruz, Manila Apartado de Correos No. 775.
Teléfono: 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 35 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-26.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:
En Manila—al mes P 1.50
En el extranjero—al año 36.00
En Provincias:
Al mes 1.50
Trimestre 4.50
Semestre 8.00
Un año 15.00
Sábado—al año 5.00
(Pago Estrictamente por Adelantado)

Cronicas Parlamentarias

IX Legislatura Filipina.— 3er. Periodo Ordinario De Sesiones

Por ANA HAW

El décimo día de receso.—
Prensa de falta de apremios
Igual que muchos de sus precedentes en este periodo, el sábado último fué, para la Cámara, un día más sin sesión o el décimo día de receso. No es que su calendario se hallase vacío, de asuntos, no; sino que ello se debería, tal vez, a la doble cualidad de muchos miembros de la cámara como creyentes o cristianos: son ellos católicos apostólicos romanos los domingos y protestantes sabbatinos los sábados. No de otro modo es dable explicar el que se den un descanso dominical y también otro descanso sabbatino cada semana, lo mismo que los chicos de las escuelas públicas.

Sólo que, además de expresión de credo religioso, esos exesos sabbatinos de la Cámara son igualmente pronda de falta de apremios. No debe tener prisa quien deja para mañana, pasado mañana, la otra semana, y hasta "ad kalendas graecas", lo que buenamente puede hacer hoy, si es que no ayer, anteayer o muchos días anteriores. En último análisis, ¿para qué sentir apremio y afanes, cuando no se trata de rivalidades por pertenencias literarias y menos de presencias legislativas?

Es verdad que en el calendario de la Cámara están, desde la semana pasada, cuatro asuntos sobre prueba de polariscope, intereses usurarios, alivio territorial y compra de materiales. Pero, cuatro como son, esos asuntos apremiarán a sus autores y ponentes, pero no a toda la Cámara para la que no valdrá la pena de malograr un receso sabatino con todas sus delicias sabbatinas.

*See plebiscito, y ¿qué?—
Tan sin derecho a prisas*

Aparte que, de haber necesidad de apremios, no serán esos cuatro asuntos del azúcar, la usura, la morosidad, etc., los que merezcan preferencia. Junta y anterior a ellos está ese plebiscito por el que se trabaron escaramuzas, combates y batallas entre tirios y troyanos y se señaló inclusive un plazo perentorio de tenerlo listo, servido y comido antes del primer día de septiembre que, como se sabe, ya lleva 4 días de edad. Así y todo, la Cámara seguramente se dirá para sí: "Tengo delante ese plebiscito, y ¿qué?"

Para ella ese plebiscito pudiera ser, como cualquier otro, un asunto tan sin derecho a prisas. Primero, el tener o no prisas es un privilegio privativo y exclusivo de los miembros de la cámara; segundo, no va de por medio ninguna reorganización de comités, y tercero, el tal plebiscito está todavía verde y áspero como una calabaza no en sazón. Y está verde y áspero porque contiene tres preguntas, en vez de una o en vez de diez. Por supuesto que adolecerá de falta de más preguntas plebiscitarias, por ahí hay quienes propondrán un cuestionario adicional de este tenor:

"Favorezco la vida celestial en el paraíso de Mahoma con todas sus gangas. []"
"Favorezco la república de Platón superior a cualesquiera otras repúblicas. []"
"Favorezco un estado político totalmente desprovisto de acreedores y cobradores. []"
"Favorezco, etc., etc., etc. []"

Como corrolario, un entendiéndose en el sentido de que los votos a estas preguntas se interpretarán como rechazo de la Ley de Independencia HHC.

*Nada de "tempo vivace"—
Excepto en barriles de puerco*

De suerte que puede sentirse tranquilo el lector. La Cámara está a compás de un ritmo lento, andante, paradisiaco. Para ella, nada de prisas, nada de premios, nada de "tempo vivace". Su sentido flarmónico no los concibe, aunque resta por averiguar qué flarmonía la comite. Porque no hace mucho, un comité de ella suprimió sin más ceremonias la consagración para el Conservatorio de Música. Lo que ha demostrado falta de prisas por la cultura espiritual del pueblo, mediante una de las más delicadas expresiones de la Belleza artística.

Nada, pues, nada de prisas, nada de apremios, nada de "tempo vivace". Y por las artes eminentemente recreativas al par que culturales, menos todavía. Si no, pruebas al canto. Mañana hay un acontecimiento de arte: la representación por artistas todos filipinos, de la popularísima ópera "Lucía de Lamermoor". Se puede apostar doble contra sencillo que no pasarán de una docena, si es que llegan a ella, los premiosos y ganosos de saborearla.

Por supuesto que cuenten más de una docena, ello será, no por el arte, sino por la política. Es que a la función teatral de gala de mañana darán prestanta como huéspedes de honor los señores amos en política. Con que nada—es de repetir—nada de prisas, nada de apremios, nada de "tempo vivace", excepto en barriles de puerco, los que dejan tafañitas las minas de oro de Bontoc.

Liders Que Cabalgan Sobre el Pueblo Caeran Con la Maldición Popular.—Osmeña El Dr. Valenzuela recuerda una profecía de Rizal.—Roxas, Varona y otros hablan.—Oradores vitoreados

Por LEONCIO C. MAGNO Redactor de La Vanguardia

Una profecía de Rizal, mientras estaba en Dapitan, deportado se cumple ahora con la independencia que nos trae la ley Hare-Hawes-Cutting. Esta es la declaración hecha en el primer mitin de los "pros" en San Miguel de Mayumo, Bulacan, el sábado, con ocasión de la visita de la misión legislativa para explicar al pueblo, sobre todo a las masas campesinas las disposiciones de dicha ley.

El Dr. Pio H. Valenzuela, prominentemente demócrata, ex gobernador de Bulacan, que fué emisario del Padre de Katipunan a Dapitan en los aciagos días del 96, para conseguir el apoyo de Rizal a la causa de la Revolución, fué el que hizo esta declaración al hablar de algunas cosas que le había dicho Rizal y "que están pasando ahora".

"Un cuarto de siglo después de la muerte de los Padres Burgos, Gomez y Zamora, habría en Filipinas una revolución. Rizal me recordó esta predicción cuando le entrevisté en Dapitan"—declaró el orador.

"Un cuarto de siglo después de la revolución vendría la independencia de las Islas. Dudo que ahora consiga con la revolución contra España nuestra libertad" añadió, recordando lo que le había manifestado el Héroe de Bagumbayan.

"Aquella profecía de Rizal se está cumpliendo ahora, pero como me dijo Rizal en Dapitan, los peores enemigos de nuestra libertad son nuestros propios hermanos, algunos adinerados filipinos. Y ahora los peores enemigos de nuestra libertad son nuestros propios hermanos y esos son los que combaten la ley HHC."

"Ya estaba yo desengañado de la vida. Ya vivía aislado de la política, con ese pesimismo del que nada espera en el mundo—siguió hablando—pero cuando lei en los periódicos la aprobación de la ley HHC por encima del veto presidencial, de regocijo no pude dormir toda la noche, pensando en que todas las penas y sacrificios que sufrimos en la revolución ya quedarían compensados."

El orador relató luego las peripecias de su viaje a Melilla, condenada a cadena perpetua por sedición, juntamente con otros revolucionarios, y el trato cruel, inhumano a que fueron sometidos a bordo, en una bodega convertida en prisión. Relató los sufrimientos de otros revolucionarios en Manila, haciendo que el representante Emiliano Triana recordara la triste historia de su hermano, y se quedara con los ojos humedecidos por las lágrimas, y después declaró: "Esta ley HHC no exige más que el natural sacrificio económico,

QUEZON CONDENA LA ACTITUD DE VARIOS ALUMNOS

La falta de disciplina de los que atacaron a Coboco recalca

El presidente Manuel L. Quezon condena la actitud de los alumnos que desafiaron al decano Coboco del colegio de leyes de la Universidad de Filipinas, en una reunión celebrada por la Junior Philippine Senate, manifestando que semejante actitud significa falta de disciplina de parte de los mencionados alumnos. Dijo que el expresar los puntos de vista en ciertos problemas es aceptable, pero el insultar a uno de los caudillos de la institución no tiene justo motivo, indica carencia del sentido de responsabilidad y de sentido de proporción.

Según el presidente Quezon, la independencia del pensamiento no puede aplicarse siempre en todas las cosas. Si esta independencia del pensamiento no está regulada, en un estudiante, siempre creará que está en lo cierto en todas las cosas que hiciera.

Entre los puntos salientes del discurso del senador Osmeña que expuso 10 razones por la aceptación de la ley figuran las siguientes:

"Los líderes que cabalgan sobre el pueblo no pueden perpetuarse en el poder; tarde o temprano tendrán que caer."

"Si los líderes se interponen a la independencia del pueblo, el pueblo se levantará y pasando por encima de sus líderes llegará a la cumbre del ideal de su anhelada libertad."

"Ellos caerán tarde o temprano, y no como hemos caído nosotros; caerán con el rayo de la maldición popular."

"Nosotros hemos pasado; y ellos pasarán también, pero el que permanecerá siempre es la libertad del pueblo."

"No hay disposición específica en la ley HHC sobre bases navales y militares después de la independencia. Esta disposición quedó eliminada cuando el bill fué discutido por los comités de conferencia del Senado y la cámara de representantes de los Estados Unidos."

"El artículo 10 de la ley solo habla de ciertos terrenos públicos que se pueden reservar para uso de Estados Unidos, y el artículo 5 habla de bases navales y militares durante el periodo de transición."

"El artículo 11 dispone que Estados Unidos gestione la neutralidad de Filipinas, neutralidad que

Tres proyectos sobre franquicias para líneas aéreas

Actualmente hay tres proyectos de franquicias solicitadas por tres compañías de aviación en la legislación, dos locales y una extranjera.

La extranjera es la solicitada por el senador Gil Montilla a favor de la Pan-Pacific Airways Inc. y las locales son las de la Iloilo Negros Air Express para establecer nuevas rutas aéreas en el Sur y la de la Philippine Air Taxi para tener líneas aéreas en el Norte.

Un noble ingles elogia a raza malaya

"Con una gran reverencia hacia sus antecesores y la nobleza, e sus descendientes ellos (los de la raza malaya) reciben mas influencia y comprenden más rápidamente la superioridad del talento individual que lo ordinario entre los pueblos no tan adelantados en civilización" dice Sir Thomas Stamford Raffle, F.R.S. en su introducción a la traducción de "Malay Annals" por el Dr. John Leyden.

Este libro es una obra rara impresa en Londres en 1821. Un ejemplar del mismo ha sido comprado por el director Teodoro M. Kalaw de la Biblioteca Nacional en Paris durante su estancia allá en julio.

En toda la introducción Sir Thomas no se podría reconocer, si Estados Unidos mantiene tropas en Filipinas."

El ex-speaker Roxas fué muy ovacionado cuando expuso la actitud del presidente Quezon. En el calor de su discurso llegó a citar hasta la cuestión del sufragio femenino, diciendo: "Si la conformidad del presidente Quezon al sufragio femenino es sincera, desde mucho antes tenía el privilegio de aprobarlo en el Senado donde se presentó un bill concediendo a la mujer el derecho de votar". El orador cuestionó la sinceridad del presidente Quezon al anunciar en estos tiempos su conformidad al sufragio femenino.

El miting no se pudo llevar a cabo por la lluvia de toda la tarde, en la Plaza del pueblo sino en la galería que se llenó de gente. Era tal la concurrencia que para oír a los oradores numerosas personas subieron a la techumbre y desde las aberturas superiores de la construcción oyeron a los miembros de la misión. Una nota llamativa fué el fracaso de un boicoteo que los "antis" hicieron contra el miting. Se circularon notas para que la gente, sobre todo, los campesinos, no fueran al miting, pero la gente insistió en oír a la misión.

La misión fué agasajada en la casa de "cabesang" Mariano Tecson, influyente vecino de San Miguel.

NOTAS EDITORIALES

SANA POLITICA

EL gobernador general Murphy, al decretar la separación del cargo, del juez de paz de Buayan y Glan, Cotabato, que había sido investigado y absuelto por los tribunales, y repuesto de nuevo en sus funciones, por órden administrativa, ha establecido un rígido precedente, que en un último análisis tiene que redundar en bien del servicio público, y fortalecer la confianza en nuestros tribunales inferiores. El gobernador Murphy, que también ha sido juez, expone como razones de la destitución del juez de paz referido, estas consideraciones muy atinadas: primera, que el sobreesimiento de la querrela solo establece la conclusión de que las irregularidades y delincuencias que ha cometido, no eran de carácter criminal; y segunda, que la integridad no discutida del servicio público es mucho más importante que el interés particular de cualquiera persona envuelta en él.

Tales consideraciones parecen dar a entender que el gobernador general da poco o ningún valor a las absoluciones por mero tecnicismo, y esto, en el caso de los funcionarios de nombramiento, sobre todo de jueces de paz, tiende a elevar a su juicio, las normas del servicio. Si se prueba que un funcionario judicial ha cometido irregularidades que revelan una desconsideración del deber y de la ley, aunque no resulte criminalmente culpable, ese funcionario debe ser separado del servicio público, y dar lugar a otro que comprenda y sepa cumplir mejor sus deberes. Quiere decir que el gobernador Murphy hará uso de su mejor discreción y buen juicio, al determinar cuando un funcionario investigado y absuelto como enteramente inocente, debe continuar en el cargo, y cuando no o ser separado del puesto para mantener la más alta norma del servicio público.

Nosotros cumplimos sinceramente con esa sana política.

QUE HAYA UNA TREGUA

COMO ya se había anunciado por los atentos observadores de la presente situación política en nuestro país, el segundo acto de la "reorganización" que empezó en la legislatura, se ha reproducido exactamente el sábado, en la junta municipal de la ciudad de Manila con los mismos incidentes y resultados; un público dividido que aplaude, y unas cuantas cabezas que ruedan decapitadas por la nueva mayoría. En los países donde la educación política se halla mejor asentada, y los temperamentos son ecuanimes, los momentos de crisis, dicen los observadores, sirven para que los cerebros directivos se unan y discutan fríamente alrededor de una mesa una fórmula conciliadora que salve la situación y evite una lucha fratricida.

En Filipinas está sucediendo todo lo contrario. La unión apetecida se ha ido lejos, muy lejos de nuestro horizonte. Los que dirigen se entienden menos cada día, y están separados por un abismo. Hay división arriba y división abajo, división entre hermanos de una misma familia, división en los municipios, división en las masas obreras, división en la juventud y entre los funcionarios. Si no pasara al menos de los límites de una honrada diferencia de opiniones, que siempre existirá, tal división sería un signo de vitalidad del sentimiento público; pero, no es este el fenómeno general que se está manifestando actualmente. En la esfera del poder, precisamente es donde la división se caracteriza de un modo violento, ahogando todos los propositos de la gente de buena voluntad que pide la cesación de todos los debates acalorados y personales, y el comienzo de un periodo de discusión amistosa alrededor de una mesa redonda entre todos los líderes para acabar de una vez con esta crisis política perturbadora.

En todo el ámbito de nuestro país ya apenas se oye en estos momentos la voz de unión y de prudencia que llame a concordia a todos los filipinos, como pedíamos en nuestro editorial de la plana del sábado último, haciendo un llamamiento a los caudillos para que haya tregua y se llegue a una inteligencia definitiva sobre la acción que debe tomarse en la cuestión de la ley de independencia. No se oyen mas que gritos de lucha y de combate, y el signo más visible que pende actualmente sobre la cabeza de nuestro pueblo lleva todos los caracteres de una división cada vez más profunda y aterradora. Esta situación sombría debe terminar.

San Miguel Recibe Entusiasta a la Mision

Entusiasta recibimiento a la misión legislativa en San Miguel de Mayumo, Bulacan, el sábado, 1o de septiembre. Arriba, a la izquierda, hermosas dalgas de San Miguel prendiendo cintas con flores en los pechos de los misioneros. La fotografía de la derecha presenta una parte del gentío que fué a recibir entusiastamente a la misión, y oír los discursos. Osmeña se ve leyendo un importante documento, sus diez razones en favor de la aceptación de la ley HHC. En el cuadro de abajo, a la izquierda, la parada de los "pros". El senador Osmeña se ve en el centro agitando su sombrero (marcado con 2), con el Sr. Pablo Tecson, a su derecha, y el gobernador Cirilo B. Santos, a su izquierda, encabezando la parada. Insertada a la izquierda la fotografía del Dr. Pio Valenzuela, y en el círculo de la derecha, el ex speaker Roxas. El cuadro de la derecha es de las dalgas del pueblo que recibieron a la misión. De izquierda a derecha: Srías, Miquela Santos, Estanislava B. Santos, Corazon y Salud Tecson, Rufina C. Abola, Concepción Vinculado, Purificación Libunao y Pacita Senilla. Detrás, el senador Osmeña, el gobernador Santos, el ex speaker Roxas, los representantes Tirona, Vera y Varona, el senador Briones y el ex presidente José Ligon, de San Miguel.

Quezon Y La Ley...

(Continuación de la página 3)

amado y sostenido por ellos mismos bajo la égida de su propia bandera". (3)

La Autonomía y Diez Años de Transición en 1931 propuesto por el Presidente

A la llegada aquí del Presidente Quezon se sorprendió al ver que la agitación por la independencia era muy radical. Sin embargo, a pesar de este hecho en un cablegrama confidencial fechado el 7 de noviembre de 1931 y dirigido a los Comisionados Guevara y Osías, él abogó por el "establecimiento inmediato de un gobierno autónomo con inmigración y libre cambio restringidos y que al terminar los diez años la cuestión de la independencia será sometida al pueblo por medio de un plebiscito". Dijo también que la "nueva misión de independencia se verá obligada a apoyar cualquier bill independiente, no importa que fuese perjudicial a nuestra vida económica, si es la única manera de obtener un arreglo de la cuestión filipina". Este cablegrama enviado a los señores Guevara y Osías el 7 de noviembre de 1931 puede considerarse justamente como una base adecuada para la legislación que fué substancialmente aprobada. El cablegrama dice lo siguiente:

"Manila, I. P. 7 de Nov., 1931.

"Guevara-Osías
"Washington

"Personal. Absolutamente confidencial.

"Referente a nuestro telegrama del 5 de noviembre sírvanse informar al Secretario de Guerra que a mi regreso he encontrado que el sentimiento por la independencia es mas fuerte que nunca. La cuestión de libre cambio parece que es de poca importancia para ellos. La Legislatura está bajo la influencia de este sentimiento y el radicalismo es general. Solamente entre los comerciantes existen aun muchos conservadores. Estoy convencido de que es imposible obtener el apoyo de la Legislatura Filipina a cualquiera política a menos que incluya una fecha definitiva en que se concederá la independencia o en que se permitiría al pueblo filipino, por medio de un plebiscito, decidir si prefieren o no la independencia completa. La aprobación de un bill que establezca sencillamente un gobierno filipino autónomo sin

Tenga Cuidado...

EL trabajo constante, sea mental o físico, origina un desgaste nervioso a causa del esfuerzo. Si se abandona, este desgaste puede ser peligroso.

Combátalo desde hoy, bebiendo todos los días después del trabajo, o con sus comidas una botella de Cerveza Negra "Gato". Contiene fosfatos y otros componentes de gran valor que proporcionan al organismo la energía perdida durante el día de trabajo.

Doctores de fama aseguran que no hay nada como la Cerveza Negra "Gato" para combatir el cansancio. En cuanto beba un vaso se encontrará enseguida mejor—notará como le da nuevas fuerzas.

La Cerveza Negra "Gato" es el recurso indispensable de miles de personas de vida activa y agitada.

AGENTES EXCLUSIVOS: OCEJO, PÓMAR Y CIA., MANILA, CEBU, ILOILO

GOLDENBERG'S
Acaba de Desempacar
ULTIMAS CREACIONES
en
ZAPATOS para SEÑORAS
Siguen a P3.50 el par

MEDIAS de SEDA de CALIDAD
CREPES "KRINKLE & ROUGH"

BOTONES—VOLANTES DE ORGANDI—NOVEDADES

Servicio Atento y Cortes—Economía en los Precios

GOLDENBERG'S
194 Juan Luna
(Cerca del Edificio del China Bank)

V. R. de Ocampo
MEDICO—CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operación de las "Almorranas".
925 Avenida Rizal Res. 1047 Arlegui
Tel. 2-31-35 Tel. 2-41-54

Dr. Vicente J. Siojo
DENTISTA
ORTODONTIA Y CIRUJIA ORAL
Northwestern University Chicago
Edificio Filipinas—Cuarto 302
Tel. 2-52-81

San Miguel Recibe Entusiasta a la Mision

Entusiasta recibimiento a la misión legislativa en San Miguel de Mayumo, Bulacan, el sábado, 1o de septiembre. Arriba, a la izquierda, hermosas dalgas de San Miguel prendiendo cintas con flores en los pechos de los misioneros. La fotografía de la derecha presenta una parte del gentío que fué a recibir entusiastamente a la misión, y oír los discursos. Osmeña se ve leyendo un importante documento, sus diez razones en favor de la aceptación de la ley HHC. En el cuadro de abajo, a la izquierda, la parada de los "pros". El senador Osmeña se ve en el centro agitando su sombrero (marcado con 2), con el Sr. Pablo Tecson, a su derecha, y el gobernador Cirilo B. Santos, a su izquierda, encabezando la parada. Insertada a la izquierda la fotografía del Dr. Pio Valenzuela, y en el círculo de la derecha, el ex speaker Roxas. El cuadro de la derecha es de las dalgas del pueblo que recibieron a la misión. De izquierda a derecha: Srías, Miquela Santos, Estanislava B. Santos, Corazon y Salud Tecson, Rufina C. Abola, Concepción Vinculado, Purificación Libunao y Pacita Senilla. Detrás, el senador Osmeña, el gobernador Santos, el ex speaker Roxas, los representantes Tirona, Vera y Varona, el senador Briones y el ex presidente José Ligon, de San Miguel.

Tenga Cuidado...

EL trabajo constante, sea mental o físico, origina un desgaste nervioso a causa del esfuerzo. Si se abandona, este desgaste puede ser peligroso.

Combátalo desde hoy, bebiendo todos los días después del trabajo, o con sus comidas una botella de Cerveza Negra "Gato". Contiene fosfatos y otros componentes de gran valor que proporcionan al organismo la energía perdida durante el día de trabajo.

Doctores de fama aseguran que no hay nada como la Cerveza Negra "Gato" para combatir el cansancio. En cuanto beba un vaso se encontrará enseguida mejor—notará como le da nuevas fuerzas.

La Cerveza Negra "Gato" es el recurso indispensable de miles de personas de vida activa y agitada.

AGENTES EXCLUSIVOS: OCEJO, PÓMAR Y CIA., MANILA, CEBU, ILOILO

GOLDENBERG'S
Acaba de Desempacar
ULTIMAS CREACIONES
en
ZAPATOS para SEÑORAS
Siguen a P3.50 el par

MEDIAS de SEDA de CALIDAD
CREPES "KRINKLE & ROUGH"

BOTONES—VOLANTES DE ORGANDI—NOVEDADES

Servicio Atento y Cortes—Economía en los Precios

GOLDENBERG'S
194 Juan Luna
(Cerca del Edificio del China Bank)

V. R. de Ocampo
MEDICO—CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operación de las "Almorranas".
925 Avenida Rizal Res. 1047 Arlegui
Tel. 2-31-35 Tel. 2-41-54

Dr. Vicente J. Siojo
DENTISTA
ORTODONTIA Y CIRUJIA ORAL
Northwestern University Chicago
Edificio Filipinas—Cuarto 302
Tel. 2-52-81

Quezon Y La Ley...

(Continuación de la página 3)

amado y sostenido por ellos mismos bajo la égida de su propia bandera". (3)

La Autonomía y Diez Años de Transición en 1931 propuesto por el Presidente

A la llegada aquí del Presidente Quezon se sorprendió al ver que la agitación por la independencia era muy radical. Sin embargo, a pesar de este hecho en un cablegrama confidencial fechado el 7 de noviembre de 1931 y dirigido a los Comisionados Guevara y Osías, él abogó por el "establecimiento inmediato de un gobierno autónomo con inmigración y libre cambio restringidos y que al terminar los diez años la cuestión de la independencia será sometida al pueblo por medio de un plebiscito". Dijo también que la "nueva misión de independencia se verá obligada a apoyar cualquier bill independiente, no importa que fuese perjudicial a nuestra vida económica, si es la única manera de obtener un arreglo de la cuestión filipina". Este cablegrama enviado a los señores Guevara y Osías el 7 de noviembre de 1931 puede considerarse justamente como una base adecuada para la legislación que fué substancialmente aprobada. El cablegrama dice lo siguiente:

"Manila, I. P. 7 de Nov., 1931.

"Guevara-Osías
"Washington

"Personal. Absolutamente confidencial.

"Referente a nuestro telegrama del 5 de noviembre sírvanse informar al Secretario de Guerra que a mi regreso he encontrado que el sentimiento por la independencia es mas fuerte que nunca. La cuestión de libre cambio parece que es de poca importancia para ellos. La Legislatura está bajo la influencia de este sentimiento y el radicalismo es general. Solamente entre los comerciantes existen aun muchos conservadores. Estoy convencido de que es imposible obtener el apoyo de la Legislatura Filipina a cualquiera política a menos que incluya una fecha definitiva en que se concederá la independencia o en que se permitiría al pueblo filipino, por medio de un plebiscito, decidir si prefieren o no la independencia completa. La aprobación de un bill que establezca sencillamente un gobierno filipino autónomo sin

Tenga Cuidado...

EL trabajo constante, sea mental o físico, origina un desgaste nervioso a causa del esfuerzo. Si se abandona, este desgaste puede ser peligroso.

Combátalo desde hoy, bebiendo todos los días después del trabajo, o con sus comidas una botella de Cerveza Negra "Gato". Contiene fosfatos y otros componentes de gran valor que proporcionan al organismo la energía perdida durante el día de trabajo.

Doctores de fama aseguran que no hay nada como la Cerveza Negra "Gato" para combatir el cansancio. En cuanto beba un vaso se encontrará enseguida mejor—notará como le da nuevas fuerzas.

La Cerveza Negra "Gato" es el recurso indispensable de miles de personas de vida activa y agitada.

AGENTES EXCLUSIVOS: OCEJO, PÓMAR Y CIA., MANILA, CEBU, ILOILO

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Sulas Teléfono 5-19-07

Al mediodía de hoy, en la residencia de los padres del novio Sres. de R. A. McGrath, ha tenido lugar el enlace matrimonial de la bella señorita Blanca Luling, hija de Da. Teresa Vda. de Luling, con el joven Richard McGrath.

Formaban la corte nupcial las hermanas de la novia Sra. de D. Ovidio Arrieta, y Sra. de John Florida, y las señoritas Jeanette McGrath, hermana de McGrath, Florence McGrath, y Lolita Luling. Los nuevos señores de McGrath han salido esta tarde en el "Empress of Canada" para Hongkong en donde pasarán su luna de miel, que les deseamos sea eterna.

En el "Coblentz" han salido anteanoche para Europa los Sres. de Alegre (D. Jesus).

Han regresado de su viaje por el Sur en el "Mayon", D. Federico Perez y señora.

A las nueve de la mañana de anteaer falleció de una angina de pecho en el Hospital Español de Santiago el Sr. D. Angel Gomez Torrijos, antiguo residente de estas islas afecto a la casa Camero y Vidal, de esta ciudad.

Su entierro tuvo lugar ayer a las cuatro de la tarde en el Cementerio Catolico de la Loma. Enviamos a su desconsolada viuda, Da. Josefa Gorbe, hijas Josefa y Pilar y demas familia ausentes en España nuestro sentido pesame.

La señorita Mary Alice Jones ha salido anteanoche para Europa en el "Coblentz".

En el Hospital Español de Santiago ha sido sometida a una delicada operacion la Sra. de D. Luis Sors.

Han regresado de Hongkong en el "Empress of Canada" D. Jose Maria Amusatagel y señora.

Animada reunion social en casa del Sargento Velasco

La hermosa residencia del Sargento Ramon Velasco, de la Policia de Manila en la Juan Luna Subdivision, se convirtió en la noche del sabado en punto de reunion de personas conocidas con motivo de una fiesta simpatica que la familia celebró por tres motivos: por enlace de la Srta. Arripina Vidal, sobrina del Sargento Velasco con el Sr. Blas Sampiano, cumpleaños del Sargento Velasco y cumpleaños de su hijo Ceferino.

La cena suculenta, un animado baile y un selecto concierto musical, mas la solicitud con que los dueños de la casa y sus familiares atendieron a todos los invitados hicieron de la fiesta una de las mas alegres y esplendidas de la temporada.

La profesora Srta. Leonor Lapezal, deleitó al auditorio varias veces con sus hermosas y difíciles piezas ejecutadas en el piano con brillantez y dominio; lo mismo se puede decir de la Srta. Liling Larracas, la Srta. Luz Alfaro que dió a



VENTA DE TRASLADO

Esta VENTA ESPECIAL termina mañana, 5 Sept. 1933

Completa existencia de sombreros para señoras, caballeros y niños hechos a mano en Filipinas. Se han confeccionado de acuerdo con las ultimas creaciones de Europa y America. Les invitamos cordialmente a que visiten nuestra nueva tienda en la calle Real No. 73, Intramuros, cerca de General Luna. Aprovechese de esta oportunidad de adquirir sombreros de calidad a precios muy bajos.

Al por mayor y al detal. Pida nuestro Catologo.

G. TAGUIBAO'S HATS & REPTILE FACTORY 73 Real, Intramuros, Manila

Pruebe Ud.!

CHOCOLATE VITAVOSE

Pruebelo hoy en el ESCOLTA DRUG STORE

LA SUIZA Crystal Arcade

Le gustara y se llevara a casa una lata para los niños!

Una Especialidad de Squibb

LA VANGUARDIA PAGINA SOCIAL LA VANGUARDIA

Por las bodas de oro del Colegio de la Consolacion



Grupo de ex-alumnas del Colegio de la Consolacion, tomado después del fraternal agape celebrado al mediodía de ayer en el edificio del Colegio. Sentada en el centro se halla la Madre General Sor Consuelo Barcelo. Detrás de la Madre General, estan, la Sra. de Guiñote, Sor Catalina de Jesus, y la señora de A. Roco, Jr. Otras que aparecen en la fotografia, son: Maria Moreno, Mercedes Albe de Reyes, Matilde de Oduina, Rosario Rivera, Nieves Altamirano, Arcadia de Menor, Maria Alberto, Sra. de Nano, Maria Fuentes Vda. de Kabigting, Juana de Blaquera, Sra. de Francia, Sra. de Arclano, Sra. de Feliciano, Sra. de Quiambao, Sra. de Navarro, Sra. de Panganiban, Sras. de Aravillo, Sra. de Echevarria, Sra. de Galan, Sra. de Monzon, Sra. de Zialcita, Sras. Gallego, Nieto, Sra. de Re. rto, Sras. de Reyes, Sra. de Soliven, Sra. de De Leon, Sra. de Gonzalez, Sras. Pacheco, Sra. de Decedido, Sra. Caparas, Luz del Mundo, Lourdes Cortes, Aurea Cruz Herrera, Sra. de Gamboa, Sra. Yaptinchay, Sra. Villaroman, Rosa Perez, Amparo Aves, Concepcion Batabat, Josefa Barredo, Romana Mitra, Isabel Pastor, Filomena Salandanan, Carmen Fernandez, Trinidad Santos, Esperanza Pacheco, Gloria Nadal, Remedios Recilla, Rita Agustin, Angiina Tinto, Juliana Tiano, Beatriz Trias, Indalecia Lorenz, Aura Villajor, Carmen Fernandez, Rosario Roco, Benedita Benosa, Severina Almadoval, Filotea Reyes, y algunas mas.

Murphy, Mr. y Mrs. Teahan honran con su presencia la velada de ex-alumnas de la Consolacion

Con una brillante velada celebrada ayer tarde, a la que asistieron el gobernador Murphy, Mr. y Mrs. William Teahan y familias distinguidas de nuestra sociedad, se dio fin a las solemnes y grandiosas fiestas organizadas en honor a las bodas de oro del Colegio de la Consolacion. Los festejos se celebraron al mismo tiempo con motivo de la fiesta de Ntra. Sra. de la Consolacion y el onomastico de la Madre General Sor Consuelo Barcelo.

Mr. Murphy y Mr. y Mrs. Teahan llegaron al colegio finalizando ya casi el programa. En su (Continua en la Pág. 9)

PERSONALES

La madre de las hermanas Branigan, alumnas del Colegio de Educacion de la Universidad de Sto. Tomas (Sra. Basilia F. de Branigan) está recibida en el Hospital General, Sala 12, cuarto No. 1255 para someterse a una operacion quirurgica. La atiende el Dr. Vasquez.

La Sra. del Dr. Mendoza (Doña Consuelo Tioco), ha dado a luz felizmente una niña en la clinica de la Avenida Rizal, del Dr. José C. Alberto. Asistió en el alumbramiento el mismo Dr. Alberto.

conocer sus preciosos cantos, acompaños por ella misma en el piano, la ya conocida pianista Emerita Espiritu, de la estacion radiografica KZIB y la Srta. Luz Galicia. La Srta. Larracas es una de las aventajadas alumnas de la Academia de Musica de Sta. Escolastica.

Tan simpatica reunion terminó muy entrada la noche.

DESTRUYE LA CASPA. EVITA LA CAIDA DEL CABELLO Y LO MANTIENE PEINADO. PILOTORGES

Muy útil después del baño y después de cortar el cabello.

Maharlika Laboratories Manufacturers of Beauty Products 181 Maria Clara, Manila. (De venta en las farmacias) Se envian pedidos por C. O. D.



SALCHICHAS OXFORD LEGITIMAS De Sabor Delicioso LATA DE 1 LB. P0.80 Fijese en la marca "HUNTER'S" KIM KI GROCERY—122 Villalobos



La nueva estrella de la opera por elementos filipinos, señorita Purificacion Borromeo, que, mañana por la noche, espléndida representando a "Lucia" en la "Lucia di Lamermoor". Está trajeada tal como aparecerá en la difícil escena de la locura.

Nueva Remesa de MANTONES DE MANILA

Tambien MUEBLES DE TECA

The Taj Mahal 40 Isaac Peral

Murphy y su hermana en el 'Holy Ghost'

El gobernador general Frank Murphy y su hermana Mrs. Marguerite Murphy Teahan fueron huéspedes de honor de las Madres y alumnas del Holy Ghost College en un "lawn party" celebrado ayer tarde. La fiesta, que comenzó a las cuatro y media, fue amenizada por una breve y hermosa velada ejecutada por alumnas del colegio, incluyendo las pequeñitas que arrancaron con sus gracias e ingenuidades estrepitosos aplausos de la concurrencia. El gobernador Murphy y su hermana se dirigieron después al Colegio de la Consolacion para asistir a la velada

Alzate agasajado por el representante Tancinco

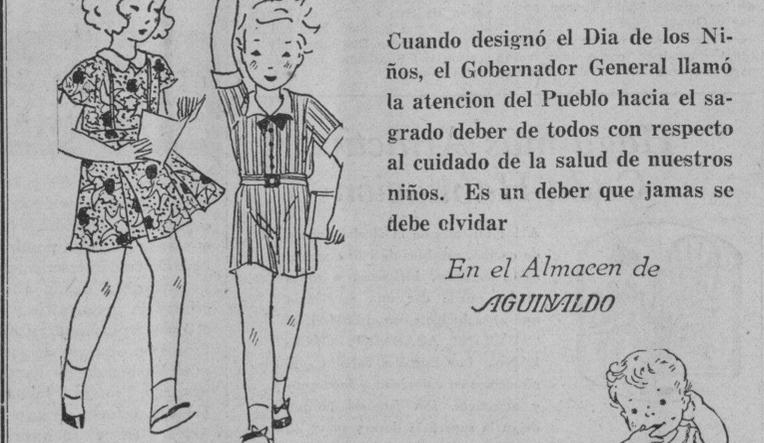
En agasajo al director auxiliar de Prisiones y Sra. de Alzate, el representante Tancinco y señora dieron el sabado por la noche una cena en el Oriental Grill. El acto tuvo caracter de cordial despedida al Sr. Alzate que se propone salir a Japon para someterse a un tratamiento quirurgico.

Ademas de los anfitriones y sus huéspedes de honor honraron la cena el coronel Quimbo y señora, el ex-comisionado Cruz y señora, el periodista A. Escoda y señora, el senador Avelino, el representante Corpus y otros. Mas tarde se agre-

Articulos de CRISTALERIA en ATRACTIVOS COLORES PARA TODA OCASION Parsons Hardware Company, Inc. 805 Echague

Los polvos "Maja" dan al cutis suavidades de pluma y perfumes de primavera. JABÓN-LOCIÓN Y PERFUME "Maja" ayudan a realzar su hermosura. UNA CREACION DE MYRURGIA

Por la Salud y la Felicidad De los Niños!



Hallareis todo lo que necesitan los niños—desde el Pañal para el recién nacido hasta los vestidos, que Aguinaldo vende a precios muy economicos. Zapaticos, Talco "Z. B. T." para pequeñelos, Platos y vasos "Bellware" que no se rompen, en hermosos colores, Cubiertos para niños, Mantas, Mosquiteros, y Telas de toda clase para niños.

En el Almacen de AGUINALDO L.R. AGUINALDO 514-520 Juan Luna MANILA

Earnshaw y Purificacion Borromeo cantaran mañana por primera vez una opera entera. La audicion de 'Lucia' sera una de las mejores

La noche teatral de gala anunciada para mañana, de la que seran huéspedes de honor caudillos nacionales en politica y damas de primera fila en sociedad con el general Aguinaldo y señora entre ellos, es un hecho al que ni el mal tiempo podrá ya malograr. Todo, hasta en los menores detalles, está preparado, y muchas de las localidades se hallan adquiridas o hechas reservar por devotos y amantes de la opera, por simpatizadores y amigos de la incansable agrupacion de artistas filipinos que la cultivan con amor, interes y habilidad altamente meritorios, bajo la direccion acertada del maestro Abdon.



Octavio Cruz, tenor ya apreciado de la organizacion filipina de opera que, en 'Lucia di Lamermoor' que se estrenará mañana por la noche por la Manila Chamber Music Society, desempeñará el importante papel de Sir Edgard Ravenswood.

Con asistencia de todo el nutrido elemento participante, vocal, coral y musical, ayer se llevó en el Manila Grand Opera House el ultimo ensayo general de la popularisima obra de Donizetti, "Lucia" di Lamermoor, que se ha de representar. Salvo en algunos respectos, el ensayo ha sido, en testimonio de personas que lo han presenciado, prenda de una interpretacion ajustada de la reunion el speaker Paredes y señora y el senador Sison.

El Toque de Atencion que hace el Gob.-Gral. Murphy

a las Madres sobre su sacratisimo deber de cuidarse bien de LA SALUD DE SUS HIJOS debe inculcarse bien en la mente de esas madres que tanto se descuidan del alimento de los niños. Pero en lo referente a esas celosias madres que colocan el cuidado de la salud de sus hijos por encima de toda su atencion cotidiana—como las que aparecen en este anuncio, con sus respectivos hijos envidiablemente sanos y felices, porque SE MANTIENEN DIARIAMENTE CON LA FAMOSA

Leche "PET"



dicho toque de atencion sirve, en todo caso, de un recordatorio.

PORQUE Centenas, sino Miles, de Madres que se han convencido de que la Leche "PET" es el mejor sustituto a la leche natural de una madre por sus riquisimas propiedades alimenticias, han dejado de usar leches de otras marcas.

Agentes Exclusivos en Filipinas GENATO COMMERCIAL CORP. 1078 R. Hidalgo Teléfono 2-10-98

TOTEM el perfume delicioso que nunca llega a evaporarse Dana EXTRACTO-LOCION-ES. COLONIA-7-DOLVOZ De Venta en las Principales Farmacias y Almacenes VDA. E HIJOS DE JUAN P. PELLICER Agente Exclusivo para las Islas Filipinas y Extremo Oriente T. Pinpin, 24, 26, 28 MANILA Teléfono 5-51-22

Rodriguez Contesta Un Discurso de Tirona, Explica Porque Se Hicieron "Antis"

Pone en duda si la actitud de Tirona cuenta con el apoyo de sus constituyentes en Cavite

Contestando al discurso del representante Tirona, el representante Eulogio Rodriguez leyó el siguiente discurso ante la cámara de representantes el viernes pasado:

Sr. Presidente y distinguidos miembros de la Cámara: Al levantarme hoy para hacer uso del privilegio de media hora, lo hago para aclarar ciertos conceptos que el representante por Cavite, Sr. Tirona, vertió en su brillante discurso. Como no estaba presente en la sesión del representante Pecson por Pangasinan y el representante Tirona por Cavite, no estoy en condiciones de saber que alusiones ofensivas en concreto hizo el representante por Pangasinan, pero sí sé que el representante por Cavite no se limitó a criticar al representante por Pangasinan sino que generalizó su ataque, contra todos sus antiguos compañeros, incluyendo a mi humilde persona.

Se ha insinuado por el distinguido representante por Cavite que nosotros, sus antiguos compañeros en el seno del Partido Demócrata, nos hemos unido al grupo nacionalista encabezado por el presidente Quezon y que tiene hoy la mayoría en la Legislatura, con el único propósito de ser co-participes en la distribución del botín en forma de prebendas y pork-barrel.

No hay nada más lejos de la verdad que esta afirmación del representante Tirona, porque cuando nos decidimos a unimos al bando de los "antis", respondiendo a los dictados de nuestra propia convicción, aún no se sabía que iba a surgir el "split" dentro del Partido Nacionalista y mucho menos se podía precisar quien de los dos grupos iba a tener mayoría.

Recuerdo que el representante Tirona, el 17 de julio de este año, después de terminada la acción inaugural de la Cámara de Representantes, invitó a todos los antiguos compañeros demócratas a una cena que se dió en el Plaza Hotel, y durante ella, el representante Tirona habló de su estancia en América y de una fórmula en el sentido de que los diez representantes demócratas se dividirían en dos grupos de a cinco y cada grupo, uniéndose el uno a los "pros" y el otro a los "antis", la cual proposición no fue aceptada por ninguno de los compañeros. El representante Tirona, explicando las ventajas y desventajas de esta proposición, dijo cosas que no son del caso mencionar y que no fueron del agrado de sus compañeros. El representante Tirona sabe que

FORD TODAVIA SIN CONTESTAR A ROOSEVELT

Deja de anunciar sus planes según la ley de rehabilitación

(De la "Associated Press") Washington, Sept. 1.—Ya en vísperas de entrar en vigor el código de la industria automovilística, la administración de rehabilitación nacional no ha recibido todavía ninguna comunicación del magnate Henry Ford sobre lo que él piensa hacer en relación con el programa de la administración Roosevelt. La fecha efectiva para el código se ha anunciado para mañana, martes. Este día es el último en que se podrán someter los códigos permanentes de las industrias.

Los administradores, haciendo el recuento de las respuestas recibidas por la administración, calculan en unos seiscientos los convenios ya registrados, y todavía esperan otros mas.

El reglamento acordado hace un mes esa que la NRA abriría audiencias relativas a dichos códigos para todos aquellos grupos industriales que no hubieran presentado códigos hacia el primero de septiembre. Sin embargo, teniendo en cuenta el hecho de que todas las unidades industriales básicas o ya tienen sus códigos o están a punto de completar sus convenios, y teniendo en cuenta además de que hay un montón de códigos que también esperan audiencia, es de esperar que la convocatoria a las industrias rehacías o que no han respondido todavía comience inmediatamente.

Un alcalde que comenzo sus servicios en Filipinas, retirado

(De la "Associated Press") Leventhorh, Kan. agosto 31.—Patrick J. Kearney, alcalde-delegado de la penitenciaría federal aquí, ha sido colocado en la lista de los retirados este día por orden de la comisión de servicio civil, después de mas de treinta años de servicios que comenzaron en Manila, Islas Filipinas.

Kearney recientemente fue suspendido en relación con una investigación realizada por el gobierno de ciertos privilegios no autorizados concedidos a Terrence Druggan, magnate de cervezas de Chicago, que esta extinguiendo una sentencia por evadir el pago de impuestos sobre la renta.

Los Lindbergh honrados por reyes y principes

(De la "Associated Press") Hedslingborg, Suecia, agosto 31.—El coronel Charles M. Lindbergh y señora, que realizaron un vuelo de estudio al través del norte del Atlántico via Groenlandia e Islandia, visitaron la tierra de sus mayores algunas horas este día, siendo hospedados del príncipe heredero de Suecia y de la princesa en su residencia veraniega, palacio de Sofiero.

Después volvieron a Dinamarca. En las primeras horas del día, los esposos Lindbergh fueron recibidos en audiencia por el rey Cristian y la reina Alejandra, de Dinamarca.

El padre del aviador, miembro del congreso por Minnesota, es natural de Suecia.

Reducción en cigarras exportados

Una reducción de 2,367,650 unidades se registró en la exportación de cigarras de Filipinas a Estados Unidos durante el mes de agosto. Durante el mes pasado, la exportación solo llegó a 14,997,211 unidades mientras que durante agosto del año pasado la cantidad exportada ascendió a 17,364,861 unidades.

Sin embargo en cigarrillos, la exportación de Filipinas tuvo un aumento, pues el mes pasado la exportación llegó a \$3,800 unidades mientras que en agosto del año pasado ascendió solamente a 35,170 de los cuales 17,850 fueron enviadas a Guam.

ideal produce como inspiración para la nueva libertad de Filipinas.

Casas Construidas Ilegalmente Rodean La Escuela De Singalong



La escuela elemental de Singalong

Declarando que muchas casas al lado de la escuela elemental de Singalong fueron construidas ilegalmente, mientras que muchas no reúnen las condiciones higiénicas no conteniendo alcantarillado para la salida del agua ya usada ni un sistema adecuado de inodoros, poniendo en peligro así a la salud de unos 2,000 niños de tierna edad de la institución, son parte de las conclusiones hechas por el comité investigador nombrado por el gobernador general Frank Murphy, sobre la cuestión elevada por la asociación de maestros y padres de familia de Singalong, según se llegó a saber esta mañana. El comité someterá en breve al jefe ejecutivo sus conclusiones con sus respectivas recomendaciones.

El comité compuesto por los Dres. Icaosian, Intengan y Lopez recomiendo tres formulas para dar fin a esta situación peligrosa. La demolición de las casas bajo apropiación forzosa y la construcción de un cerco alrededor de la escuela, siguiendo el plan Burnham de la ciudad, es una de las recomendaciones mas sobresalientes.

Los niños se ven obligados a jugar en las calles de Tennessee, Kansas y Corral de Jesús, por la falta de un campo propio de la escuela, la mas aneja de las cuales es un camino publico.

NOTICIERO RELIGIOSO

Lunes 4 de septiembre

Calendario de hoy: Sr. Marcelino m. Marwiano diac., Rosalia y Rosa de Viterbo. Calendario de mañana: Sr. Lorenzo, Justiano o. c., Macario m., Cenon soldado y mil ciento cuatro comp. m., Obdulia v.

NOVENA A LA VIRGEN DE LA CONSOLACION

Actualmente se celebra el Novenario a la Virgen de la Consolación en la iglesia de San Agustín. La misa se canta todos los días a las 7 excepto el día 10 en que será a las 8.

Por la tarde los cultos serán a las 5:45 comenzando por la estación al Santísimo, seguirá el Santo Rosario, Letanía, Sermon, Gozos y Reserva terminando con la despedida a la Virgen.

El tema del sermón de esta tarde será "El materialismo y sus consecuencias, cancer de la sociedad." Mañana predicará el R. P. Fr. Manuel Gloria O. S. A. y su tema versará sobre "El Espiritualismo, ideal cristiano que lleva las almas a Dios."

ADORACION NOCTURNA

En La Ignacia, Sta. Ana, 2821 Herran, Manila, habrá mañana Adoración Nocturna por el Turno del Sagrado Corazon presidido por Don Jose Ma. Cavanana. La Adoración comienza a las 9:30 p.m. con la Junta del Turno y termina con la Misa de Comunión General para todos los Adoradores a las 4:00 a.m.

CONGREGACION DE MARIAS

Mañana a las 5:30 habrá función de las Marias en la Iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 3 y 16 presididos respectivamente por Da. Soledad R. de Zulueta y Da. Patricia Vda. de Apostol.

MISAS DE 9:00 EN RECOLETOS

Los primeros viernes a N. P. Je sus Nazareno, en su altar. El día 7 de cada mes a S. Cayetano. El día 16 de cada mes a la V del Carmen. Los días 17, 18 y 19 en honor a S. José. Todos los viernes habrá misa en el altar del Nazareno a las 7:30.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana. Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

AYUDA OFICIAL DE CHINA PARA LAS FILIPINAS

El gobierno de China investigará su situación en Emuy

La posible intervención oficial del gobierno de China, en relación con la noticia publicada en Manila, sobre las mujeres filipinas que lo están pasando mal en Emuy, China, fue indicada este día, cuando el director Hermenegildo Cruz de la oficina del trabajo, anunció esta mañana que había recibido una comunicación de un elevado funcionario del gobierno de China, diciendo que iría personalmente a Emuy para llevar a cabo una investigación de la alegada situación deplorable de filipinas.

El director Cruz, contestó al funcionario dando además el nombre y la dirección de R. Flores, el informante de la situación deplorable de las filipinas en Emuy, para que juntos vean los sitios de las filipinas que alegan pasar mal.

Pasaje ferroviario para desempleados de Luzon gestiona Cruz

Continuando sus trabajos de arreglo para la vuelta de los desempleados de provincias que se encuentran en Manila, el director Cruz del buro del trabajo envió una comunicación el sábado al director del ferrocarril pidiendo la ayuda de la compañía para la vuelta de los desempleados a sus respectivas provincias.

DESPEDIDA

La despedida de los oficiales del Departamento Filipino al general Ewing E. Booth el martes, 5 de septiembre en el Army and Navy Club promete ser grandioso. El general partirá de Filipinas el jueves, 7 de septiembre a bordo del transporte militar "USAT Grant."

EN S. VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonia de Nuestro Señor. Los domingos: Misa de 8:00, 8:45, 9:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00 (La 8 cantada por el Seminario de San Carlos) Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 2:30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo.

SANTUARIO DE NTRA SRA DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila. Horario de misas. Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archidiócesis se canta la misa a las 6:30 con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes para honrar al Sagrado Corazón de Jesús se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con motetes y acompañamiento de órgano. Concluida la Misa se hace la Consagración al Sagrado Corazón de Jesús ante el Santísimo manifestando con himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archidiócesis de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde función solemne con exposición de S. B. Majestad, rosario, salutación sabatina, sermón, bendición y reserva del Santísimo y Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebran misas. Los domingos se celebran misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00 y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifestado.

La conservación de riquezas minerales ante un comite

El senador José Ma. Veloso presidente del comité de Comercio e Industria, convocará esta semana a una reunión a los miembros de dicho comité, para el estudio de un proyecto de ley presentado por el mismo senador Veloso que provee a la exploración, localización y arrendamiento de terrenos en Filipinas que contienen yacimientos minerales valiosos que no sean carbon, petróleo, aceites minerales y gas. El objeto del proyecto es la adopción de medios y arbitrios al objeto de conservar de un modo adecuado la riqueza mineral de Filipinas.

3 COMPAÑIAS MINERAS MAS

Solicitan registro con grandes capitales en el buro de comercio

Tres grandes compañías mineras presentaron papeles de registro el sábado en la oficina de comercio. La mayor tiene \$200,000 de capital, y las otras \$150,000 y \$100,000.

La "Atok Gold Mining" con un capital de \$200,000 en acciones, tiene la siguiente lista de incorporadores: J. B. Hoover, W. W. Harris, Luis Perez de Olaguer Felin, Thos. I. Weeks, S. Davies Winship.

La "Manuckatok Mining Co." de \$150,000 en acciones de capital esta integrada por personas conocidas, entre ellas el senador Sotero Baluyot, Maximo M. Kalaw, Bernardino Jalandoni, Bienvenido Tan, Cornelio C. Cruz, Jose M. Feliciano, Dolores Lopez Jison, Hermenegildo B. Reyes, E. Santos.

La tercera compañía es la Gold Coin Mining Co., con un capital de \$100,000 en acciones, cuyos incorporadores son George M. Icard, Gregorio Arizabal, Antonio Nicolas, A. I. Reynolds, Eugenio Plata.

EXTENSION DE FERROCARRIL LAOAG

Serviria para aliviar el pleo según el ex senador Reyes

En una carta enviada al senador general Murphy, el senador Isabelo de los Reyes sugiere se hagan los esfuerzos para la extensión de la vía hasta Laoag, Cagayan e Ilocos. Esta extensión según el ex senador Reyes no solamente es una portancia estratégica en una guerra para la rápida movilización de tropas y municiones que es una necesidad a fin de aliviar la situación de empleo en el Norte de Luzon. Sr. De los Reyes sugiere economías que se puedan hacer en las compañías de Ferrocarril en estas obras de extensión. El exsenador también sugiere una campaña moralizadora del ferrocarril general juntamente con grandes economías así como laudable protección que miles de desempleados.



ERLANGER & GALINGER Programa de este día. Lunes, septiembre 4. 8:00 p. m.—Programa del domingo. Ejercicios; noticias del día; musical. 8:15 p. m.—Música de almuerzo. 8:30 p. m.—Informaciones en inglés. 8:45 p. m.—Programa de la "Elisa Marfil de Lopez Luna y Lopez Luna, soprano y barítono. Selección de la Bohème. Mirami Asi—Sanchez Fuentes. Romanza del Cabo Primero. 7:45 p. m.—Recital de canto, por: ríña, soprano. 8:00 p. m.—Programa de La Yela. 8:15 p. m.—Música de estudio. Ralph Ring y Harold Knechtel. 8:30 p. m.—Chevrolet Jamboree. Commercial Co. Wanda Millard, soprano. Lorine Nash y Johnny Harris. Ramon Mendoza, violinista. Emilio Salonga, saxofonista. Jamboree. 8:45 p. m.—Música de baile—Cherchéstra.

La tercera compañía es la Gold Coin Mining Co., con un capital de \$100,000 en acciones, cuyos incorporadores son George M. Icard, Gregorio Arizabal, Antonio Nicolas, A. I. Reynolds, Eugenio Plata.

Coordinación De Trabajos De Varias Agencias De Nutrición

Establecer una coordinación de los trabajos de las varias agencias encargadas de la nutrición en estas islas, es la tarea encomendada al comité consultivo de nutrición nombrado ayer por el gobernador general en una orden ejecutiva dictada al efecto.

Componen el comité los siguientes: Dr. Jacobo Fajardo, chairman; Dr. Froylan Eubanas, de la oficina de sanidad; Dr. G. C. Dunham, de la oficina del gobernador general;

El Colegio De La U. P. En Cebu Corre Peligro De Cierre En 1934

Uno de los golpes mas desastrosos que temen las autoridades de la Universidad de Filipinas en la cuestión de sus presupuestos, es el cierre obligatorio del colegio de la institución en el sur, establecido en la ciudad de Cebu, con la fijación de \$200,000 para los gastos de dicho colegio, según se ha sabido hoy en dicha universidad.

El gasto regular de un colegio, según se ha indicado hoy, de acuerdo con el presupuesto actual, es de unos \$49,000 al año, poco mas o menos y si en el caso del colegio de Cebu se reduce esta suma a \$200,000, la consecuencia sería el cierre del colegio. Con esta cantidad los fines de la institución trían por los suelos.

El senador Manuel C. Briones estuvo esta mañana pidiendo datos sobre el colegio en Cebu, con el fin de luchar en la legislatura por un trato mejor a los colegios de la universidad de Filipinas.

El juez Rovira es destinado a Manila

El Juez Leopoldo Rovira, que recientemente fué elogiado por el secretario de justicia por su actuación en el juzgado de Cavite, celebrará sesiones en la sala primera del juzgado de primera instancia de Manila desde el día de hoy, según se anunció el sábado. Sustituirá temporalmente al juez Horrelleno que se halla ahora convaliente y se irá a Baguio para su completa mejoría.

"Baguio Es Un Paraiso" Declara Entusiasmado El Congresista Dingell

La ciudad de Baguio famosa no solo en Filipinas sino tambien el extranjero, fué encontrado otro propagandista desinteresado en el congresista John D. Dingell de Michigan.

Tan pronto como llego anoche de Baguio, el congresista Dingell declaró lleno de entusiasmo "Baguio es un paraiso."

El congresista que con su esposa y dos hijos es huésped del gobernador general, volo a Baguio ayer mañana en un aeroplano del ejército, regreso anoche en el mismo aparato. Dijo que ha leído en los periódicos las noticias sobre el conflicto

Hoy Comienza la Campaña Contra Faroles de Autos no bien Colocados

Hasta anoche estuvo abierta la sección de la division de automoviles de obras publicas en donde se hace la inspección y reajuste de los faroles o focos electricos de automoviles con el fin de que los mismos estén debidamente colocados y hoy comenzara la campaña contra vehiculos de motor que llevan en mala posición sus faroles y reflectores.

NUEVO LIBRO DE OSIAS

(De la "Associated Press") Washington, septiembre 1.—El comisionado residente de Filipinas, Camilo Osias, y su señora Idefonsa, han escrito un libro titulado "Rival and Regaining Our Eden Lost" que ahora se halla en prensa. La obra trata de la vida de Jose Rizal y de los efectos que su

NEKO El genuino Jabón Germicida PARKE-DAVIS. Por su acción penetrante y germicida Neko proporciona la limpieza perfecta de la cabeza; deja limpio el cráneo, y suave, sedoso y brillante el cabello. De venta en todas las boticas. FORMULA: 1 y 2% Mer. Iodide. CUPON. Botica Bole, P. O. Box 299, Manila. Incluye un sello de 2 centavos para que se sirvan Uds. enviar una muestra gratis de NEKO. (Nombre) (Dirección)

Haga más Atractiva Cada Habitación. A los muebles de la alceba, trastos de cocina, muebles de baño, mesas, sillas, canastos, bicicletas, a todos se les puede dar una apariencia nueva y reluciente con el ESMALTE "SAPOLIN" ACABADO PORCELANA. Los Esmaltes Sapolin que ofrecemos en colores muy modernos y atractivos, son famosos porque dejan la superficie dura y suave, se aplican con facilidad y no requieren experiencia alguna. RECHACE TODA IMITACION. Acepte sólo la EMULSION DE SCOTT. RICA EN VITAMINAS. FORMULA DE SCOTT'S EMULSION: Cod Liver Oil, 29.032%; Glycerine, 12.097%; 1% Solution of Hypophosphites of Lime and Soda, 56.937%; Excipient, 1.796%; Flavoring, 1.35%; ... Approved and Registered by the Board of Pharmacy. SAPOLIN CO. INC., New York, U. S. A. ESMALTES — TINTES — DORADOS — BARNICES PULIMENTOS — CERAS — LACAS — PINTURAS

TOS Y CATARRO MINIMAN LA SALUD. Cada acceso de tos y cada esfuerzo por arrojar el catarro destruyen delicadissimos tejidos de la garganta y pulmones. Descuidarse sería fatal. Fortifíquese desde ahora contra la bronquitis y las afecciones pulmonares: tome Emulsión de Scott de aceite puro de hígado de bacalao noruego. Protege y restaura. Da nuevas fuerzas para resistir y rechazar a las enfermedades. Se Destaca Preminentemente con la misma alta Calidad y el Sabor inimitable que ha gustado, sin interrupción desde 1890, para los connoisseurs que saben beber buenas bebidas y para los amantes de una verdadera cerveza— el nombre es legendario SanMiguel PalePilsen fabricación de SAN MIGUEL BREWERY

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

POR DOROTHY DIX

Deben las esposas unirse en la aprobacion de una ley que prohíbe el empleo de taquígrafas?—Una abuela a la antigua objeto a la actitud de no tocar a los niños.

ESTIMADA MISS DIX: Juzgando por lo que vemos en la vida real y en el escenario y lo que leemos en los periódicos y novelas, el mayor factor en la infelicidad doméstica es "la esposa de día" en la oficina de un hombre.

He leído hace poco que la Cámara de Comercio de una gran ciudad ha estado tratando de establecer una censura de todas las taquígrafas empleadas por sus miembros debido a las fugas que han surgido de algunos de los miembros de esta asociación con sus empleadas. Si cualquiera chica puede conquistar a un hombre cuya mesa está próxima a la suya y su esposa se entera de esto (como así sucede), ciertamente que ello no contribuye a la paz y felicidad domésticas, y teniendo ese conocimiento desesperado durante el día no contribuye a entablar una compañía alegre durante la noche. La verdad es que la esposa se ve colocada en una posición totalmente injusta y el poner perfume tras las orejas no contribuye a nada. Tengo para mí que la única manera de salirse de esta situación es que las mujeres se organicen y obtengan la aprobación de una ley que prohíba a cualquiera mujer menor de 50 años de ejercer la profesión de taquígrafa en la oficina de un hombre. Hay muchos jóvenes que podrían desempeñar el puesto de secretario. Que las esposas se organicen para su propia protección.

UNA OBSERVADORA.

RESPUESTA:

Y QUE serían de las decenas de miles de chicas buenas, limpias y capaces que quedarían desempleadas si las esposas celosas les cerraran las puertas de las oficinas? Se les debe a ellas privar de los medios de ganarse la vida honradamente debido al número comparativamente reducido de vampiras que hacen de las casas comerciales su sitio para cazar a su presa, que ni siquiera trata de escaparse?

Y NO ACHAQUE toda la culpa o siquiera gran parte de ella, a las empleadas de oficinas. Sin duda las hay que dependen de su apelación sexual y no de su habilidad y actividad para conseguir empleos y cuya verdadera profesión es la destrucción del hogar y no el trabajo de oficina. Sin duda las hay niñas que deliberadamente escogen a los hombres ricos por jefes y luego se dedican a la tarea de enagenar a estos hombres de sus esposas y hacer que se divorcien y se casen con ellas, y en este intento ponen en juego todas las artes malignas de apelación física, juventud y adulación.

UNA de estas chicas duras de cabeza me escribió una vez que la esposa de su jefe había disfrutado del dinero de él y de los lujos que le había dado por treinta años y que era tiempo ahora para ella de salir y dar alguna otra mujer una oportunidad y que ella intentaba quitarle a él de su esposa.

PERO, por otro lado, existen así mismo tantos hombres que hacen presa de las niñas en sus oficinas como hay niñas que hacen presa de sus jefes. Hay miles de viejos obesos sensuales que dejan irris a las chicas buenas y refinadas en sus oficinas con sus caricias y sus mimos. Hay miles de hombres que inclusive son lo bastante ruines para tomar ventaja del conocimiento de que del salario de una chica no solo depende ella misma sino sus ancianos padres o sus hermanitas y hermanitos y le hacen a ella pagar su empleo con su virtud. Hay miles y miles de oficinas comerciales en que una chica tiene que hacer literalmente su trabajo con una mano y con la otra, pelear por su honor.

Y HAY muchos y muchos tenorios de oficinas que nunca tienen la intención de dar motivo a sus esposas para un divorcio o provocar un escándalo abierto, pero que disfrutan de la emoción de una secreta aventura amorosa y cuya vanidad queda halagada con la demostración de que aun siguen siendo unos diablitos entre las mujeres y que carecen del menor escrúpulo de escoger a la chica más guapa y más atractiva de su oficina para seducirla.

EL HOMBRE es más sagaz y con más conocimiento del mundo que cualquiera de los jóvenes que ha conocido jamás la chica. Tiene más dinero que gastar. Es profesional en un juego en que ella es una pobre aficionada, y no es ningún engaño para él llenar demasiado de amor el corazón de ella que ya no le reste nada para cualquier otro hombre.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Soy una abuela que ama a sus nietos, pero mis nietos no quieren que se arrulle, se bañe y se mezcle a sus bebés, y mis hijos convienen con sus esposas. Mis hijos todos crecieron siendo hombres y mujeres grandes, altos y fuertes y yo siempre les arrullaba y les mecía en vez de almacenaslos en sus cunas y sus hijos de flores toda la tarde. Mis hijos dicen: "no puedes dejarle solo al niño? No le agitas todo el tiempo?" Están sencillamente matándome y estoy tentada a no tocar jamás a sus hijos de nuevo, ni siquiera a recogerlos. Qué debo hacer? Debo darles acaso una chispa de mi inteligencia o dejarles que vayan por su camino?

ABUELITA DISGUSTADA.

RESPUESTA:

POR DIOS, no les de alguna chispa de su inteligencia. Ni siquiera la más mínima. Solo contribuirá a causar resentimientos que no contribuirán a nada porque el mismo viejo Salomón no comienza a ser tan inteligente como una joven madre.

VD. PODRA creer que por haber educado a una gran familia de hijos e hijas robustos, ya sabe algo sobre los niños, pero créame Vd., abuela, los niños modernos son totalmente una nueva especie de la raza humana que tienen que ser manejados, alimentados y tratados tan diferentemente del modo como Vd. trató a sus hijos. Porque tanto su hija como su nuera no confiarían siquiera en que Vd. diera el biberón a sus bebés.

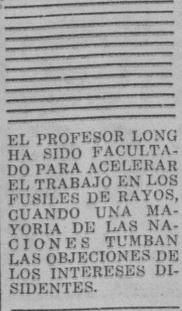
PERSONALMENTE, me alegro de que era yo una niña en los días en que las niñas eran tenidas por favoritas, y cuando se les mecían, se les bañaban y se les arrullaban y las abuelitas se sentaban a su lado para velar su sueño.

PERO espero, abuela, que el nuevo sistema es el mejor y que no habrá muchos cólicos ni muchos pequeñas tumbas ni tantos chiquillos caprichosos y que en vista de que estamos destinados a vivir en un mundo difícil, no podemos acostumbrarnos a ser disciplinados demasiado pronto.

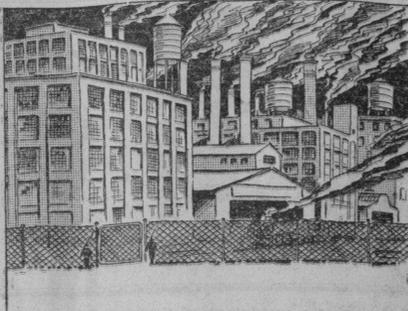
DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT



EL PROFESOR LONG HA SIDO FACULTADO PARA ACCELERAR EL TRABAJO EN LOS FUSILES DE RAYOS, CUANDO UNA MAYORIA DE LAS NACIONES TUMBAN LAS OBJECIONES DE LOS INTERESES DISIDENTES.

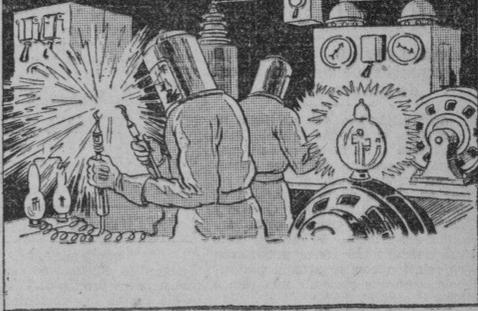


Las naciones aliadas se posesionan de una gran planta técnica en Pittsburgh, bajo la dirección del profesor.



(En el entretanto, Jack y sus camaradas están luchando por su vida en medio de tormentas sobre la gran región glacial en el Canadá del sur.)

JACK:—Nos queda poca gasolina. Y no se ve aun el extremo de esta región glacial.



Y al mismo tiempo, el conde Don, con auxiliares polarianos, trata de buscar alguna defensa para los rayos poderosos que emplea Jack Swift.

Por Cliff Farrel y Hal Colson

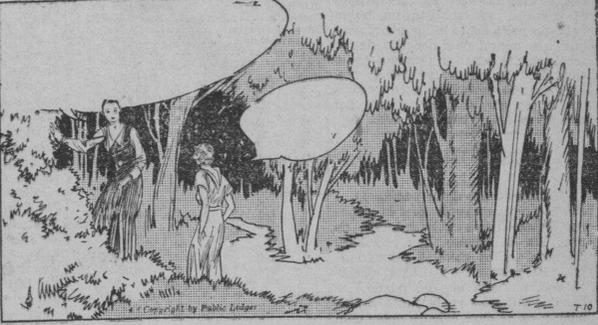
CONNIE



CONNIE—Este es el sitio donde tenía que verme con la señora Zurich, y creo que he llegado un poco antes.



ZURICH—Hola! Le he hecho esperar? Me había esperado unos instantes en mi laboratorio.
CONNIE—¿Su laboratorio? Por Dios, ¿y tiene usted un laboratorio?



ZURICH—Vera usted, yo lo llamo mi laboratorio, pero, estrictamente hablando, es un observatorio donde puedo observar y anotar las cosas extrañas que suceden en estos alrededores.
CONNIE—¿Caray! si aquí no se puede andar.

Por Frank Godwin

FRITZI la Corista



Esto me tiene intrigado.



Qué de interesante hay allí, Nancy?



Estoy buscando al hombre que llena el cubo.

Por Ernie Bushmiller

¿LO HAS VISTO?



Mabel y yo fuimos a una exhibición de pinturas modernas. Nunca vi a personas tan extrañas.



El sitio estaba lleno de artistas tanto varones como mujeres. Una mujer llegó con un mono. Como estaban los cuadros?



Una mujer llegó trajeadada brevo 'derby' hombre. Usaba sombrero 'derby' con una pluma detrás. Como estaban los cuadros?



Cuadros? No he visto ningún cuadro. Tu has visto alguno? Nos olvidamos de ver los cuadros. Pero es posible?

Por Maurice Kettner

Como Leer El Caracter



Por GEO W SPAYTH

Como Deben Ser

Pregunta.—Un "shower" de verano para una novia de octubre, se dará en la veranda de una casa campestre. Es propio para la tía de la novia el ser una de las anfitrionas de la ocasión? Qué regalos son convenientes? Deben enviarse o llevarse los paquetes? Qué refrescos puede servirse? Es conveniente tener cualquier otro entretenimiento?

Respuesta.—No debe hacerse responsable de un "gift-shower" a ningún pariente del novio o de la novia, que debe ser manejado por amigos que no tienen relación de parentesco con cualquiera de las partes. El "shower" original era de ropa blanca; los regalos de hilo continuaban siendo los favoritos. Generalmente, se envía los paquetes pero cualquiera invitada puede llevar su regalo con ella, si así le es más conveniente. Se recomienda el de la tarde para cualquiera reunión social entre el almuerzo y la cena. El te puede ser frío o caliente, según se prefiera, y puede ser suplementado con chocolate para aquellas que no quieren el te.

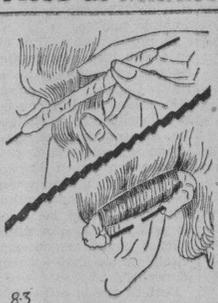
Rodriguez Contesta

(Continuación de la Pag. 6) po encabezado por los Sres. Osmeña y Roxas, respondiendo a fines personales y egoístas, quizás diría que soy injusto para con él; sin embargo, aun cuando tuviera motivos sobrados para hacer una afirmación semejante, no lo haría porque no quiero descender al terreno a que me lleva el representante Tiróna.

Parece que el representante Tiróna se olvida hoy, porque así le conviene, que fueron sus antiguos compañeros, los hoy criticados, y a los cuales se ha aplicado el calificativo de desertores, los que con sus votos le enviaron a los Estados Unidos como miembro de la última misión legislativa; parece que el representante Tiróna se olvida asimismo de que son los ex-demócratas, antiguos compañeros de él los que en público y en privado le defienden contra insinuaciones maliciosas de que como tal miembro de la misión, recibiendo una dieta diaria de \$60.00, aparte de otros privilegios y emolumentos ha conseguido aborrotar dinero. No se crea el representante Tiróna que nosotros sus antiguos compañeros queremos obligarle a que nos reconozca este favor. La gratitud o ingratitude nace espontáneamente del hombre.

El representante Tiróna, refiriéndose a sus antiguos compañeros dijo que nosotros habíamos pasado por la ventana. No esperaba que la adhesión del representante Tiróna al senador Osmeña, jefe de otro grupo nacionalista, llegase al extremo de aprender de memoria lo que un tiempo había lanzado dicho senador como un anatema y una condenación a los demócratas en el Club Nacionalista, cuando se buscaba la coalición de dos partidos para la buena y ordenada marcha de la legislación. Yo desearía formular al compañero Tiróna la siguiente pregunta: Al adoptar la actitud que está adoptando de adhesión incondicional a la Ley Hare-Hawes-Cutting, lo hace, acaso, contando con el apoyo de sus constituyentes? Mientras el representante Tiróna no nos conteste afirmativamente esta pregunta, nos cremos con derecho a decirle que quien ha pasado, no solo por la ventana sino por el tremo de aprender de memoria lo que un tiempo había lanzado dicho senador como un anatema y una condenación a los demócratas en el Club Nacionalista, cuando se buscaba la coalición de dos partidos para la buena y ordenada marcha de la legislación. Yo desearía formular al compañero Tiróna la siguiente pregunta: Al adoptar la actitud que está adoptando de adhesión incondicional

Aseo al Minuto



He aquí un rizador hecho en casa que no cortará su cabello y que puede utilizar para cualquier tamaño de onda. Corte un alambre de cobre de cuatro pulgadas de longitud. Envuelvalo con trapo de algodón mojado antes de enroscar el cabello en él, curvado en los extremos. La longitud de la onda se ajusta por el grosor del trapo. Si quiere tenerlo apretado, enrosque tan solo el alambre una o dos veces con el trapo.

Buzon de Ideas Para la Esposa



Para conservar queso Guarde siempre el queso en un plato bien cubierto. Si se le deja sin cubierta, se secará y se quedará insipido. Si tiene que guardar el queso por cualquier período de tiempo, es mejor envolverlo en un pedazo de tela de queso remojado en vinagre. Esto lo conservará fresco y húmedo por bastante tiempo.

Modas De La Quinta Avenida



Los educadores modernos, así como las madres modernas, han convenido que todas las niñas deben aprender a coser—pero no por las mismas razones que tenían nuestras abuelas. Los vestidos ya no son terriblemente costosos para comprarlos ya hechos, pero el mayor peligro está en parecerse como cualquiera otra. El coser es un arte hermoso que no solo ayuda a inflar el budget de la familia, sino que también asegura una distinción que no lo puede asegurar ninguna cantidad de compras cuidadosas. Dejele escoger una tela que ella prefiera—como esta tela en cuadros que hemos diseñado—en su color favorito. Luego, enséñela a coser con este padron fácil de confeccionar. Es fácil! Cada sitio se ajusta perfectamente y ella puede ajustar el padron a sus propias necesidades especiales. El tamaño 12 requiere 2 1/2 yardas de tela de 36 pulgadas, y 1/4 de tela lisa. Este padron No. 5278 está diseñado para tamaños de 8, 10, 12, 14 y 16 años.

sesiones, y para que pudiera informar al pueblo sobre el estado de nuestra causa en la Metrópoli. El representante Tiróna dió la llamada por respuesta y se quedó en los Estados Unidos. Por qué se quedó? No sabemos... Finalmente, el representante Tiróna habló de la disolución del Partido Demócrata de una manera que no hace honor a nadie. Como uno de los delegados a la convención nacional del Partido Demócrata celebrada el 30 de enero de 1932, a la cual asistieron las delegaciones de todas las provincias donde existían organizaciones demócratas, cámbeme participar a los miembros de esta Cámara que recordo la resolución de disolución del Partido Demócrata debidamente adoptada por una convención convocada al efecto, y algunos otros documentos relacionados con la misma.

BELO SE DEFIENDE ANTE EL SENADO

Explica por que voto contra la aceptación de las dimisiones de Quezon, Osmeña

Aprovechándose del privilegio de una hora, el senador Antonio Belo, pronunció en la sesión de esta mañana del Senado un breve discurso en defensa de su actitud al votar en contra de la aceptación de la dimisión del presidente Quezon y de la del senador Osmeña como caudillos del Senado.

Dijo que cuando el presidente Quezon presentó su dimisión como presidente del partido, su dimisión fue rechazada. Por esto cuando se presentó también su dimisión como presidente del Senado (el Belo) como nacionalista, votó por el rechazo de la dimisión.

Dos Minorías.

Con la nueva mayoría, y es la minoría Nable-Torres y la minoría de uno. De la Fuente, que reclaman asientos en los comités permanentes.

Repetiéndose lo que ocurrió en la legislatura, la junta municipal fue reorganizada el sábado durante una tumultuosa sesión de cuatro horas, habiendo sido reelegido como presidente Vicente Bautista caudillo de los "antis" en la junta con el apoyo de los concejales de la nueva mayoría.

Sin embargo, José Ramos Fajardo no salió reelegido como secretario de la junta municipal y en su lugar fué elegido un democrata Benjamin Magallán.

Esta reorganización se impuso en vista de la división entre los nacionalistas y entre los demócratas con respecto a la ley Hare-Hawes-Cutting. Con esta división era imposible llevar a cabo una administración fructífera y por este motivo se hizo la reorganización.

Reelegido el Sr. Bautista como presidente, uno de los demócratas propuso que el secretario auxiliar o un empleado se encargara de la notificación. A esto el concejal Torres se opuso no ya por nada sino por la dignidad presidencial. Dijo que no obstante las diferencias que existen entre el presidente Bautista y él, él no podía tolerar semejante humillación.

Niño Portador.

El Sr. Albert decidió el asunto a esta mañana y condenó a Cruz a 1 mes y un día de prisión, mas el pago de una indemnización de P3.20 a Ong Siang, mas diez años de prisión por criminal habitual, pues se descubrió que Jose Naveales Calalan alias Jose N. Cruz ya había sido convicto por hurto en cuatro ocasiones anteriores mas una quinta vez por estafa, mas una sexta vez por hurto, esta mañana.

Pierna De.

revelaciones psíquicas le convenció a Calalan que aquella pierna, de jamon, había sido colgada allí para él; que ella y él eran uno, pero por mas que examinara y azoraba sus bolsillos, los P3.20 no aparecían por ningún lado.

Niño Portador.

El Sr. Albert decidió el asunto a esta mañana y condenó a Cruz a 1 mes y un día de prisión, mas el pago de una indemnización de P3.20 a Ong Siang, mas diez años de prisión por criminal habitual, pues se descubrió que Jose Naveales Calalan alias Jose N. Cruz ya había sido convicto por hurto en cuatro ocasiones anteriores mas una quinta vez por estafa, mas una sexta vez por hurto, esta mañana.

Apertura Del.

El gran hidroplano Sikorski llegó a las 1:15 de la tarde, despues de haber despegado de Cavite a las 5:50 de la mañana. El tiempo fue bueno en toda la travesía, según W. S. Grooch y William Ehmer.

EXISTENCIA DE GANADO

Table with columns for date (Septiembre 2, 3, 4) and various categories of livestock (Arribos, Sacrificados, Muertos, etc.) with corresponding counts.

PRECIOS DE LA CARNE

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes: Cerdo, primera P0.50-P0.55; segunda P0.40-P0.45; carne nativa primera P0.60-P0.70; segunda P0.50-P0.55; tercera P0.40-P0.45.

De Mañera & Co., Inc.

Table listing various goods and their prices, including items like COPRA, ABACA, and different grades of rice.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Table showing financial data for the Banco Nacional Filipino, including exchange rates for various locations like Nueva York, Londres, and Manila.

Bixby Vuela.

El vuelo de Bixby a la ciudad de Manila, que voló a dicha ciudad el mes pasado, ha declarado que no existen obstáculos insuperables para el servicio comercial regular entre Manila y Hongkong.

Apertura Del.

El gran hidroplano Sikorski llegó a las 1:15 de la tarde, despues de haber despegado de Cavite a las 5:50 de la mañana. El tiempo fue bueno en toda la travesía, según W. S. Grooch y William Ehmer.

Apertura Del.

El gran hidroplano Sikorski llegó a las 1:15 de la tarde, despues de haber despegado de Cavite a las 5:50 de la mañana. El tiempo fue bueno en toda la travesía, según W. S. Grooch y William Ehmer.

Apertura Del.

El gran hidroplano Sikorski llegó a las 1:15 de la tarde, despues de haber despegado de Cavite a las 5:50 de la mañana. El tiempo fue bueno en toda la travesía, según W. S. Grooch y William Ehmer.

Apertura Del.

El gran hidroplano Sikorski llegó a las 1:15 de la tarde, despues de haber despegado de Cavite a las 5:50 de la mañana. El tiempo fue bueno en toda la travesía, según W. S. Grooch y William Ehmer.

Apertura Del.

El gran hidroplano Sikorski llegó a las 1:15 de la tarde, despues de haber despegado de Cavite a las 5:50 de la mañana. El tiempo fue bueno en toda la travesía, según W. S. Grooch y William Ehmer.

Apertura Del.

El gran hidroplano Sikorski llegó a las 1:15 de la tarde, despues de haber despegado de Cavite a las 5:50 de la mañana. El tiempo fue bueno en toda la travesía, según W. S. Grooch y William Ehmer.

Apertura Del.

El gran hidroplano Sikorski llegó a las 1:15 de la tarde, despues de haber despegado de Cavite a las 5:50 de la mañana. El tiempo fue bueno en toda la travesía, según W. S. Grooch y William Ehmer.

Buscamos La..

En estos terminos cerró el ex-speaker Roxas su discurso pronunciado a las once casi de anoche ante un ingente publico congregado en el cine de Sta. Cruz, Laguna, durante el miting de bienvenida que se organizó en honor de los miembros de la misión en el citado pueblo.

Un recibimiento entusiasta, como de los pocos que se han organizado hasta ahora en honor a los miembros de la misión legislativa hubo ayer tarde en Sta. Cruz, Laguna, bajo la dirección del representante del distrito, Hon. Arsenio Bonifacio. Los miembros de la misión con su comitiva fueron recibidos por una delegación de prominentes vecinos del pueblo de Sta. Cruz desde Pina, donde se los obsequió con una merienda en casa del ex-presidente Sr. E. Relova.

VALORES Y ACCIONES

LUNES, 4 DE SEPTIEMBRE, 1933

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table showing exchange rates for various locations including London, New York, Manila, and others.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table showing exchange rates for various locations including London, New York, Manila, and others.

OBSERVACIONES

Relató la noche triste en que en un cuarto pequeño del "Willard Hotel", cuando se hacía inminente el veto presidencial sobre el bill, los miembros de la misión, el comisionado Osias y el comisionado Guevara que tuvo que dejar su lecho de enfermo, se reunieron en conferencia como si fuera una junta médica, para hacer revivir a una enferma que estaba luchando contra la muerte, para librar la causa de la independencia de las garras del imperialismo.

OBSERVACIONES

Relató la noche triste en que en un cuarto pequeño del "Willard Hotel", cuando se hacía inminente el veto presidencial sobre el bill, los miembros de la misión, el comisionado Osias y el comisionado Guevara que tuvo que dejar su lecho de enfermo, se reunieron en conferencia como si fuera una junta médica, para hacer revivir a una enferma que estaba luchando contra la muerte, para librar la causa de la independencia de las garras del imperialismo.

OBSERVACIONES

Relató la noche triste en que en un cuarto pequeño del "Willard Hotel", cuando se hacía inminente el veto presidencial sobre el bill, los miembros de la misión, el comisionado Osias y el comisionado Guevara que tuvo que dejar su lecho de enfermo, se reunieron en conferencia como si fuera una junta médica, para hacer revivir a una enferma que estaba luchando contra la muerte, para librar la causa de la independencia de las garras del imperialismo.

OBSERVACIONES

Relató la noche triste en que en un cuarto pequeño del "Willard Hotel", cuando se hacía inminente el veto presidencial sobre el bill, los miembros de la misión, el comisionado Osias y el comisionado Guevara que tuvo que dejar su lecho de enfermo, se reunieron en conferencia como si fuera una junta médica, para hacer revivir a una enferma que estaba luchando contra la muerte, para librar la causa de la independencia de las garras del imperialismo.

OBSERVACIONES

Relató la noche triste en que en un cuarto pequeño del "Willard Hotel", cuando se hacía inminente el veto presidencial sobre el bill, los miembros de la misión, el comisionado Osias y el comisionado Guevara que tuvo que dejar su lecho de enfermo, se reunieron en conferencia como si fuera una junta médica, para hacer revivir a una enferma que estaba luchando contra la muerte, para librar la causa de la independencia de las garras del imperialismo.

La Mision Legislativa En Sta. Cruz, Laguna



La misión legislativa y su comitiva en el mitin del Silanganan Stadium, de Sta. Cruz, Laguna, anoche. Sentados, desde la izquierda, speaker Roxas, senador Osmeña, representante Marcelo Ramirez, comisionado Osias, y representante Vera. Entre los que están de pie se ven al representante Bonifacio, al extremo derecho, y el representante Gomez, con un tabaco en la mano.

VALORES Y ACCIONES

LUNES, 4 DE SEPTIEMBRE, 1933

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table showing exchange rates for various locations including London, New York, Manila, and others.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table showing exchange rates for various locations including London, New York, Manila, and others.

OBSERVACIONES

Relató la noche triste en que en un cuarto pequeño del "Willard Hotel", cuando se hacía inminente el veto presidencial sobre el bill, los miembros de la misión, el comisionado Osias y el comisionado Guevara que tuvo que dejar su lecho de enfermo, se reunieron en conferencia como si fuera una junta médica, para hacer revivir a una enferma que estaba luchando contra la muerte, para librar la causa de la independencia de las garras del imperialismo.

OBSERVACIONES

Relató la noche triste en que en un cuarto pequeño del "Willard Hotel", cuando se hacía inminente el veto presidencial sobre el bill, los miembros de la misión, el comisionado Osias y el comisionado Guevara que tuvo que dejar su lecho de enfermo, se reunieron en conferencia como si fuera una junta médica, para hacer revivir a una enferma que estaba luchando contra la muerte, para librar la causa de la independencia de las garras del imperialismo.

OBSERVACIONES

Relató la noche triste en que en un cuarto pequeño del "Willard Hotel", cuando se hacía inminente el veto presidencial sobre el bill, los miembros de la misión, el comisionado Osias y el comisionado Guevara que tuvo que dejar su lecho de enfermo, se reunieron en conferencia como si fuera una junta médica, para hacer revivir a una enferma que estaba luchando contra la muerte, para librar la causa de la independencia de las garras del imperialismo.

OBSERVACIONES

Relató la noche triste en que en un cuarto pequeño del "Willard Hotel", cuando se hacía inminente el veto presidencial sobre el bill, los miembros de la misión, el comisionado Osias y el comisionado Guevara que tuvo que dejar su lecho de enfermo, se reunieron en conferencia como si fuera una junta médica, para hacer revivir a una enferma que estaba luchando contra la muerte, para librar la causa de la independencia de las garras del imperialismo.

OBSERVACIONES

Relató la noche triste en que en un cuarto pequeño del "Willard Hotel", cuando se hacía inminente el veto presidencial sobre el bill, los miembros de la misión, el comisionado Osias y el comisionado Guevara que tuvo que dejar su lecho de enfermo, se reunieron en conferencia como si fuera una junta médica, para hacer revivir a una enferma que estaba luchando contra la muerte, para librar la causa de la independencia de las garras del imperialismo.

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTA MAR: El vapor FORMOSA es esperado este dia de Japon y China, trayendo cargamento. Este dia saldra el vapor ROG-GEVEEN con rumbo a Africa, via Saigon, Bangkok y Batavia.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor ATLANTIC GULF esperado este dia de Mindanao, Cebu. El vapor POLILLO llego ayer a Manila. El vapor MILAGROS es esperado este dia de Pulupandan y otros puertos.

Preferencia para proyectos que daran empuje a industrias

Proyectos que tienden a fomentar la industria y comercio de Filipinas, están en orden preferente en la lista de asuntos del Senado.

R. Montinola pide un plazo adicional

El aplazamiento de la contratación de la acción urgida por el presidente Manuel L. Quezon, sobre sus declaraciones en el Senado en relación con supuestos mas de dinero dados por los tribunales al jefe político, fue pospuesta mañana al senador Antonio Belo, chairman del comité de comisiones y privilegios por el senador Ruperto Montinola.

Por atentado

El aplazamiento de la contratación de la acción urgida por el presidente Manuel L. Quezon, sobre sus declaraciones en el Senado en relación con supuestos mas de dinero dados por los tribunales al jefe político, fue pospuesta mañana al senador Antonio Belo, chairman del comité de comisiones y privilegios por el senador Ruperto Montinola.

Demanda...

La demanda de libertad de comercio de azúcar que nuestros productos entran libres de derechos en América y los productos americanos gozan de libre entrada aquí.

Refuta Las...

Con la aparición del cura en el miting, el publico, de los que había muchos catolicos comenzó a discutir la discusión fué agria hasta hasta que el orador acusó al cura de haberse apropiado de los bienes de la iglesia.

Extensión Del...

El Sr. Amusategui es tesoroero de "El Atorero Insular" y es contador de la casa "Inchausti y Cia." El matrimonio estuvo de vacaciones en algunas ciudades de China.

INCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY advertisement listing shipping routes to Bisayas, Sorsogon, Venus, and Vizcaya, with contact information for Manila.

Advertisement for Inchausti Steamship Company, featuring a large image of a ship and text about routes to Europe and other destinations.

U. P. Da Un Susto a los Seniors de la Santo Tomas U.

Diez equipos toman parte en el torneo de duckypts entre logias masonicas de la localidad...

10 Equipos En Liga Masonica

Los encuentros empezaran a jugarse desde mañana la noche

Diez equipos toman parte en el torneo de duckypts entre logias masonicas de la localidad...

La primera serie de encuentros para determinar el campeonato de basketball entre los scouts filipinos...

La segunda serie se celebrará en Fort Stotsenburg los días 11 y 12 del mismo mes...

Todos los partidos comenzarán a las 7:30 p. m.

Los Juegos En Turin, Italia

Turin, Italia, 1.º de septiembre.—Atletas de pista y campo de 32 diferentes naciones inauguraron los juegos universitarios internacionales...

Los primeros encuentros serán de rugby, tenis, esgrima y otros juegos en los que los atletas americanos no participarán...

Quezon Y La Ley... (Continuación de la Pág. 4)

"Bonfire Party" Por Los Atletas De La U. S. T. Ofrecen Las Co-eds

Las coeds de la Universidad de Santo Tomás encabezadas por las Srts. Marina M. Ariaga, Grace T. Gaskell y Ester Misa prepararon un gran "bonfire party" en honor al quinto de estrellas de basketball de la U. S. T. y también para los equipos de natación y de pista y campo de la universidad...

U. P. Manila, Los Baños Empatados

Varios defaults caracterizaron los encuentros del sábado

Una serie de partidos de basketball se jugarán en la Chinese Y. M. C. A., con el fin de reunir fondos para el envío de un equipo local a Nankin, China...

Un Equipo Local Jugara En China

Los mejores equipos de Shanghai, Hongkong y Canton y otras ciudades tomarán parte en el torneo nacional en preparación para la próxima olimpiada...

Earnshaw Y... Murphy, Mr. Y.

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

ATENEOS GANA DOS PARTIDOS EN LA N.C.A.A.

El fuerte quinteto del Ateneo de Manila seniors venció al equipo de San Beda College por el recuento final de 39-35...

En el "main event" de la noche el conocido "snook troop" del equipo del Ateneo jugando durante los ocho primeros minutos de la primera mitad presentó una buena lucha...

En este estado de las hostilidades, el primer equipo del Ateneo salieron en auxilio de sus compañeros, con chuts gemelos de Obordo, Bautista y Schlobohm...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

En el programa de ex-alumnos se representó con gran propiedad un precioso sainete en 3 actos...

Max Tarley Derroto Por Puntos A Johnny Gabuco En El Stadium

El encuentro principal del stadium el sábado por la noche, entre Max Tarley y Johnny Gabuco terminó después de doce asaltos de pelea muy reñida e interesante...

Otros resultados: Rush Amio ganó a Little Villa, Tiger Reyes empató con Joe Ramos, Jack Silver ganó a Star Talisay y Young Billiken venció a Young Guzman...

Poco reñidos resultaron los encuentros de natación que se celebraron el sábado por la tarde en el Jose Rizal Natatorium...

Trade School y La Salle que ocupan los primeros puestos no tomaron parte en las competiciones.

INSULAR EMP., 35, U.P. HIGH 15, 50-meter free style: 1. Ortiz, Insular Emp.; 2. Velez, Insular Emp.; 3. Alfonso, Insular Emp. Tiempo: 31-5/10 segundos.

INSULAR EMP., 35, U.P. HIGH 15, 50-meter free style: 1. Ortiz, Insular Emp.; 2. Velez, Insular Emp.; 3. Alfonso, Insular Emp. Tiempo: 31-5/10 segundos.

INSULAR EMP., 35, U.P. HIGH 15, 50-meter free style: 1. Ortiz, Insular Emp.; 2. Velez, Insular Emp.; 3. Alfonso, Insular Emp. Tiempo: 31-5/10 segundos.

INSULAR EMP., 35, U.P. HIGH 15, 50-meter free style: 1. Ortiz, Insular Emp.; 2. Velez, Insular Emp.; 3. Alfonso, Insular Emp. Tiempo: 31-5/10 segundos.

INSULAR EMP., 35, U.P. HIGH 15, 50-meter free style: 1. Ortiz, Insular Emp.; 2. Velez, Insular Emp.; 3. Alfonso, Insular Emp. Tiempo: 31-5/10 segundos.

INSULAR EMP., 35, U.P. HIGH 15, 50-meter free style: 1. Ortiz, Insular Emp.; 2. Velez, Insular Emp.; 3. Alfonso, Insular Emp. Tiempo: 31-5/10 segundos.

INSULAR EMP., 35, U.P. HIGH 15, 50-meter free style: 1. Ortiz, Insular Emp.; 2. Velez, Insular Emp.; 3. Alfonso, Insular Emp. Tiempo: 31-5/10 segundos.

INSULAR EMP., 35, U.P. HIGH 15, 50-meter free style: 1. Ortiz, Insular Emp.; 2. Velez, Insular Emp.; 3. Alfonso, Insular Emp. Tiempo: 31-5/10 segundos.

INSULAR EMP., 35, U.P. HIGH 15, 50-meter free style: 1. Ortiz, Insular Emp.; 2. Velez, Insular Emp.; 3. Alfonso, Insular Emp. Tiempo: 31-5/10 segundos.

INSULAR EMP., 35, U.P. HIGH 15, 50-meter free style: 1. Ortiz, Insular Emp.; 2. Velez, Insular Emp.; 3. Alfonso, Insular Emp. Tiempo: 31-5/10 segundos.

PEÑA DERROTA A TOMMY EN DIEZ ASALTOS

El portugués de Nueva York estuvo forzando la pelea casi durante todos los diez asaltos

Peña que subió al ruedo siendo el menos favorecido en las apuestas estuvo magullando al campeón filipino de peso bantam del estado de California...

Tommy llevó una ligera ventaja en el primero y segundo asaltos pero Peña llevó la ventaja en los siguientes descargando una lluvia de trompas contra su contrincante...

Tommy reaccionó dos veces en el sexto asalto pero Tommy no pudo resistir la agresividad de su contrincante. El séptimo asalto fue bastante reñido pero se le concedió el margen a Peña...

Tommy reaccionó dos veces en el sexto asalto pero Tommy no pudo resistir la agresividad de su contrincante. El séptimo asalto fue bastante reñido pero se le concedió el margen a Peña...

Tommy reaccionó dos veces en el sexto asalto pero Tommy no pudo resistir la agresividad de su contrincante. El séptimo asalto fue bastante reñido pero se le concedió el margen a Peña...

Tommy reaccionó dos veces en el sexto asalto pero Tommy no pudo resistir la agresividad de su contrincante. El séptimo asalto fue bastante reñido pero se le concedió el margen a Peña...

Tommy reaccionó dos veces en el sexto asalto pero Tommy no pudo resistir la agresividad de su contrincante. El séptimo asalto fue bastante reñido pero se le concedió el margen a Peña...

Tommy reaccionó dos veces en el sexto asalto pero Tommy no pudo resistir la agresividad de su contrincante. El séptimo asalto fue bastante reñido pero se le concedió el margen a Peña...

Tommy reaccionó dos veces en el sexto asalto pero Tommy no pudo resistir la agresividad de su contrincante. El séptimo asalto fue bastante reñido pero se le concedió el margen a Peña...

Tommy reaccionó dos veces en el sexto asalto pero Tommy no pudo resistir la agresividad de su contrincante. El séptimo asalto fue bastante reñido pero se le concedió el margen a Peña...

Tommy reaccionó dos veces en el sexto asalto pero Tommy no pudo resistir la agresividad de su contrincante. El séptimo asalto fue bastante reñido pero se le concedió el margen a Peña...

Tommy reaccionó dos veces en el sexto asalto pero Tommy no pudo resistir la agresividad de su contrincante. El séptimo asalto fue bastante reñido pero se le concedió el margen a Peña...

Tommy reaccionó dos veces en el sexto asalto pero Tommy no pudo resistir la agresividad de su contrincante. El séptimo asalto fue bastante reñido pero se le concedió el margen a Peña...

LYRIC DOS ULTIMOS DIAS SU MAS GRANDIOSA PELICULA COMICA

WHEELER WOOLSEY SO THIS IS AFRICA!

FOX HOY 11:00 A. M. Primera Función Después 1, 3, 5, 7, 9, P. M.

RISAS? NATURALMENTE! LAGRIMAS Y PALPITACIONES? SI! DRAMA? ROMANCE? A GRANEL!

THE MERRY-MAKERS THE MERRY-MAKERS

PICK UP VAUDEVILLE THE MERRY-MAKERS

TIVOLI DOBLE PROGRAMA JACK HOXIE MARCELINE DAY

VIA PONY EXPRESS ROBERT ARMSTRONG THE RACKETEER

THE WARRIOR'S HUSBAND con ELISSA LANDI Marjorie Rambeau David Manners Ernest Truex

MENTHOLIVIA Remedio contra: DOLORES DE CABEZA—CATAROS—HERIDAS—HINCHAZONES—DOLORES DE LA GARGANTA Y OTROS MALES.

RADIO HOY—10 a. m. Hasta 1 p. m.—20c y 40c Después 1 p. m.—30c y 50c

BELLEVUE ELITE PRINCE UNIVERSITY GAIETY

